



Отчет КПО об устойчивом развитии за 2010 год

БЛАГОТВОРНОЕ ВЛИЯНИЕ КАРАЧАГАНАКА





На факелах сожжено только **0,13%** от общего объема добытого газа

Контракты на сумму более **527 млн.** долл. США заключены с **283** казахстанскими компаниями

Реализован план ОТ, ТБ и ООС на 2010 год

Пробурено **ПЯТЬ** новых скважин, произведен капремонт **14** скважин, общая добыча – **133,7** млн. б.н.э



Завершение строительства 4-й технологической линии стабилизации конденсата



Получена награда «Золотой Парыз» от Президента Республики Казахстан, Нурсултана Назарбаева



Введены новые требования к расчетам местного содержания товаров и услуг



Получено 3-летнее разрешение на производство выбросов

91% должностей квалифицированных специалистов и супервайзеров, а также **62%** руководящих должностей в КПО заняты казахстанцами

Построена новая средняя школа в Аксае



ОТЧЕТ КПО
ОБ УСТОЙЧИВОМ
РАЗВИТИИ
ЗА 2010 ГОД

БЛАГОТВОРНОЕ ВЛИЯНИЕ
КАРАЧАГАНАКА



Содержание

Обращение генерального директора	2
Цели и задачи.....	3
Производственные показатели.....	5
Корпоративное управление в КПО	7
Охрана здоровья, техника безопасности и промышленная безопасность.....	9
Охрана окружающей среды.....	15
Общие сведения о Карачаганакском месторождении.....	21
Инвестиции в подготовку кадров	23
Вклад в экономическое развитие	27
Работа с местным населением	33
Таблица данных согласно индикаторов GRI.....	39
Заключение независимой стороны	41
Термины и сокращения	44

НАШЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВО ПО СОБЛЮДЕНИЮ ПРИНЦИПОВ УСТОЙЧИВОГО РАЗВИТИЯ

Наше обязательство по соблюдению принципов устойчивого развития определено в Уставе устойчивого развития компании.

Для справки, мы приводим наиболее известное определение «устойчивого развития», данное комиссией Брутланда, в котором говорится, что «устойчивое развитие – это развитие, которое удовлетворяет потребностям настоящего времени, но не ставит под угрозу способность будущих поколений удовлетворять их собственные потребности». Будучи экономическим субъектом, КПО рассматривает свой вклад в процесс устойчивого развития как:

- максимальное снижение негативных воздействий и максимальное увеличение имеющихся возможностей;
- принятие во внимание долгосрочных результатов от принятых решений;
- вовлечение заинтересованных сторон в конструктивный диалог, а также
- практическое внедрение принципов стабильного управления и прозрачности.

Это третий отчет об устойчивом развитии, подготовленный компанией «Карачаганак Петролиум Оперейтинг Б.В. Казахстанский филиал» (КПО). Это также демонстрирует нашу приверженность принципам устойчивого развития. В 2009 году мы стали первой компанией на территории Казахстана, которая подготовила отчет об устойчивом развитии, подтвержденный независимой экспертизой в соответствии с международными стандартами. В плане устойчивости отчетности, нашей целью является расширение и совершенствование данного отчета.

ХАРАКТЕРИСТИКА ОТЧЕТА

Данный отчет подготовлен за 2010 календарный год. Он также включает в себя информацию за 2008 и 2009 годы для обоснованной оценки нашей деятельности с течением лет. Мы намерены предоставлять отчеты по устойчивому развитию ежегодно.

СОДЕРЖАНИЕ И ФОРМАТ ОТЧЕТА

Настоящий отчет включает все виды работ КПО, изложенные в главе «Производственные показатели», и его содержание охватывает наиболее важные аспекты экологической, социальной и экономической деятельности.

ГАРАНТИЯ ДОСТОВЕРНОСТИ ИНФОРМАЦИИ

Достоверность сведений, представленных в настоящем отчете, была отдельно подтверждена компанией «ПрайсуотерхаусКуперс» (PricewaterhouseCoopers), как указано в их независимом отчете на страницах 41-43. Указанный факт является дополнительной гарантией достоверности представленных в нем данных как для КПО, так и для всех читателей данного отчета.

ВСЕОБЩАЯ ИНИЦИАТИВА ПО ОТЧЕТНОСТИ

Настоящий отчет подготовлен в соответствии с Руководством G3 Всеобщей инициативы по отчетности, которое де-факто является признанным стандартом отчетности в области устойчивого развития. В 2010 году мы сохранили оценочный рейтинг по отчетности на уровне C+. Таблица с описанием стандартных элементов отчетности представлена на веб-сайте www.kpo.kz.

ЗАИНТЕРЕСОВАННЫЕ СТОРОНЫ

В соответствии с практикой деловых отношений, принятой в нашей компании, мы привлекаем различные заинтересованные стороны, включая правительственные структуры, местное население, поставщиков, работников компании и общество для проведения совместных консультаций. Поддержание хороших отношений с различными слоями и структурами общества является необходимым условием нашего долгосрочного успеха, а результаты нашего диалога со всеми заинтересованными сторонами помогли определить форму и содержание настоящего отчета.

Обращение генерального директора



Для меня большая честь представить этот, третий по счету, Отчет об устойчивом развитии КПО, в котором отражены наши производственные показатели за 2010 год и дается оценка выполненных задач, поставленных нами в 2009 году.

2010 год отмечен значительными переменами в структуре государственных органов, контролирующих нефтегазовый сектор Казахстана. Среди таких перемен, в первую очередь, необходимо отметить преобразование Министерства энергетики и минеральных ресурсов в Министерство нефти и газа. Полномочия по ОСРП также были переданы от АО НК «КазМунайГаз» к ТОО «PSA», которое было образовано, как отдельная компания внутри Министерства нефти и газа.

Разработка и эксплуатация Карачаганакского месторождения была продолжена в 2010 году. Пробурено пять новых скважин и выполнены 14 КРС с целью оптимизации фонда скважин месторождения. В течение прошлого года был завершен Проект замены материалов на участках манифольдов УКПГ-2 и введены в эксплуатацию газонагнетательные компрессоры. Оба проекта повысили эффективность работы и надежность компрессоров, что позволило закачивать дополнительный газ в коллектор. В сентябре-октябре 2010 года, с опережением графика и без происшествий, был завершен плановый капитальный ремонт технологического оборудования на месторождении, выполняемый каждые два года. Строительство четвертой технологической линии стабилизации на КПК было продолжено в соответствии с проектом, и его завершение планируется в 2011 году.

Безопасность остается нашей основной задачей. Для этого в 2010 г. разработан и реализован новый План по

ТБ, в котором особое внимание уделяется контролю за деятельностью подрядных организаций, информированности об опасных факторах, проведению мониторинга и предоставлению отчетности, развитию навыков лидерства в области ТБ. В течение года всё высшее руководство КПО прошло обучение по программе развития навыков лидерства в области ТБ в рамках Плана по ТБ. Целью этого конкретного аспекта, включенного в План по ТБ, является подтверждение нашей приверженности в том, что высокие достижения в области промышленной безопасности являются заслугой как руководства компании, так и всего трудового коллектива.

В прошедшем году КПО обеспечила поддержание высоких стандартов в области охраны окружающей среды, и 29 декабря 2010 г. компания получила трехлетнее разрешение на производство выбросов в атмосферу. КПО также подтвердила свою сертификацию на соответствие стандарту ИСО 14001. Общая утилизация газа в 2010 г. составила 99,87%. Это означает, что из общего объема добытого газа, т.е. 15 трлн. куб. м, всего лишь 0,02 трлн. куб. м (0,13%) было сброшено на факела промысловых производственных и перерабатывающих установок или сожжено в процессе ремонтных операций при очистке скважин. Такой уровень утилизации газа является беспрецедентным для нефтегазовой отрасли в любой точке мира.

Продолжается реализация десятилетнего Плана национализации, несмотря на сокращения финансирования на обучение и развитие персонала. На конец 2010 г. все квалифицированные и офисные административные должности, 91% технического персонала и супервайзеров, и 62% управленческих должностей в КПО заняты казахстанским персоналом.

В течение 2010 года КПО продолжала выполнять свое обязательство по развитию местного содержания, активно реагируя на изменения политического, законодательного и делового климата в Казахстане. КПО присудила контракты на поставку товаров, работ и услуг 283 казахстанским компаниям на сумму более 527 миллионов долларов США.

В течение года завершилось строительство оставшихся участков газопровода Карачаганак-Уральск. Оставшиеся работы направлены на окончательное завершение проекта для последующей плановой передачи всего трубопровода в распоряжение местных органов власти в 2011 г. В начале нового учебного года в городе Аксай была открыта новая средняя школа. За достижения в сфере развития местной инфраструктуры КПО получила награду «Золотой Парыз» от президента Республики Казахстан Нурсултана Назарбаева.

Обязательства КПО в области устойчивого развития остаются неизменными. В 2010 году компания продолжила совершенствовать инициативы, начатые в 2008 и 2009 годах. Я верю, что наши совместные усилия в различных областях помогут создать прочный фундамент для долгосрочного процветания города Аксая, территорий, расположенных в непосредственной близости от Карачаганакского месторождения, Западно-Казахстанской области, а также Республики Казахстан в целом.

Джузеппе Паззи
Генеральный Директор КПО

Наши цели и задачи

ОХРАНА ТРУДА И ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

Наши задачи в 2010 году

Подтвердить соответствие требованиям сертификата OHSAS.



Совместный аудит по OHSAS/ISO успешно завершен с последующей сертификацией.

Завершить усовершенствование действующих процедур и отчетности по выявлению опасных факторов.



Завершена оценка существующего процесса информирования об опасностях. Новые карточки информирования об опасных факторах и другие соответствующие средства опробованы на КПК.

Провести обучение персонала КПО и подрядчиков по выявлению и распознаванию опасных ситуаций.



Разработана обучающая программа по обеспечению информированности об опасных факторах «Научи инструктора», по которой прошли подготовку 241 инструктор и около 7000 сотрудников КПО и подрядных организаций.

Реализовать программу обучения и подготовки для совершенствования действий по аварийному реагированию Уровней II и III, усовершенствовать принимаемые меры при разливах нефти.



Проведено обучение более 30 членов групп контроля происшествий и антикризисного управления Уровня II. Проведены два комплексных учения по аварийному реагированию. Разработан и находится на стадии завершения Генеральный план КПО по ликвидации разливов нефти.

Улучшить понимание лидерства в сфере ТБ по компании, его ценности, наглядного проявления, а также повышение степени вовлеченности персонала.



419 сотрудников КПО и подрядных организаций (353 и 66 соответственно) прошли обучение по программе «Лидерство в области ТБ, ОТ и ООС и методы вмешательства для устранения опасных факторов». Внедрена программа проведения межведомственных визитов по ТБ, ОТ и ООС.

Улучшить показатели работы подрядных организаций в области ОТ, ТБ и ООС с целью их максимального соответствия требованиям и ожиданиям КПО.



Обновлен состав Рабочей группы по оценке показателей работы подрядчиков и подготовлен подробный план действий. Проведена идентификация рисков для контрактов высокой, средней и низкой стоимости, разработаны опережающие и запаздывающие индикаторы для оценки работы подрядных организаций.

Повысить эффективность существующих методов и процедур мониторинга и анализа со стороны руководства.



Разработана программа проведения независимых проверок эффективности аудитов, проводимых держателями контрактов. В 2010 году проведено три таких аудита.



Наши задачи в 2011 году

- Получить повторную сертификацию соответствия стандартам OHSAS 18001.
- Внедрить новую систему отчетности о наблюдениях в области ОТ, ТБ и ООС, объединяющую системы отчетности об опасных факторах и наблюдений безопасного поведения.
- Внедрить программу обучения предупреждений о серьезных опасностях для персонала КПО.
- Разработать и внедрить план учений. Провести полное комплексное учение по аварийному реагированию и антикризисному управлению (включая мобилизацию операторов).
- Расширить квалификационную базу лидерства в области ТБ для тех, кто уже прошел обучение, и добавить в программу темы охраны здоровья и окружающей среды.
- Завершить оформление документации по процессам управления деятельностью подрядных организаций. Провести семинары для держателей контрактов и совместные форумы КПО и подрядных организаций.
- Пересмотреть, консолидировать и усовершенствовать аудиты по ОТ, ТБ и ООС, инспекционные проверки и программы инспекционных обходов руководством по всей компании.

ЭКОЛОГИЯ

Достичь сокращения объемов выбросов парниковых газов до 55,5 килотонн эквивалента CO₂, в качестве лучшего показателя.



Снижение выбросов парниковых газов только на 34,5 килотонн эквивалента CO₂ было достигнуто из-за задержки в реализации некоторых мер по уменьшению количества выбросов ПГ.

Начать реализацию промышленного проекта по модернизации обработки сточных вод.



Для объектов КПО были разработаны отдельные под-робные проекты и представлены на согласование в государственную инспекцию.

Внести поправки в корпоративную стратегию по управлению отходами.



Обновлена стратегия управления отходами.

Реализовать проект разделения вторичного сырья (бумага и пластиковые отходы)



Перспективная оценка проекта по утилизации отходов и бумаги представлена в природоохранные органы. Начата реализация проекта по переработке макулатуры.

Завершить строительство стационарного полигона захоронения отходов и мусоросжигательной установки общего назначения.



Строительство входит в заключительную стадию.

Выпустить стандарт по биологическому разнообразию.



Стандарт биоразнообразия разработан и находится на рассмотрении в Корпоративном отделе ООС.

Подготовить оценку рисков и план работ по сохранению биологического разнообразия и экосистем.



Проведены исследования исходного состояния биоразнообразия и оценка вредных воздействий. Разработан проект плана действий по сохранению биологического разнообразия.

Подтвердить сертификации системы экологического контроля третьей стороны. Проведение двух инспекционных аудитов.



Успешно проведены две контрольные инспекции.

- Достичь сокращения выбросов ПГ на 46,7 килотонн в эквиваленте CO₂.
- Реализовать проект по модернизации обработки сточных вод.
- Запустить в работу две новые автоматические станции экологического мониторинга рядом с пос. Берёзовка.
- Завершить строительство установки по разделению мусора. Провести анализ осуществимости перерабатывающего производства для пластиковых отходов.
- Ввод в работу пяти шахт на полигоне для захоронения твердых промышленных отходов с Экоцентра. Ввод в строй мусоросжигательной печи общего назначения.
- Выпустить Стандарт биоразнообразия и выполнить плана действий.
- Получить повторную сертификацию системы экологического менеджмента и организовать проведение дальнейших надзорных аудитов для подтверждения соответствия требованиям ISO 14001.

ПЕРСОНАЛ

Наши задачи в 2010 году

Расширить внедрение системы управления компетентностью (достичь уровня внедрения 75%).



Выполнено в 2010 году
Внедрение системы управления компетентностью для нетехнических должностей завершено. Проведена идентификация потребностей профессионального развития на основании моделей компетентности.

Разработать и внедрить программу профессионального развития для инженеров



Программа разработана и внедрена.

Запустить схему профессионального развития по стандартам ОРПО для технического персонала (техников и операторов).



Подход был изменен и сейчас основывается на системе управления компетентностью для технических должностей.

Реализовать план профессионального обучения и развития для местного персонала КПО.



План по обучению и развитию осуществляется в соответствии с графиком.

Наши задачи в 2011 году

- Полностью завершить разработку системы управления компетентностью и запустить онлайн систему идентификации потребностей профессионального развития.

- Получить аккредитацию ОРПО для системы управления компетентностью отдела добычи и техобслуживания. Расширить технические рамки системы управления компетентностью для других производственных отделов.

- Внедрить схему наставничества для развития местного персонала и передачи знаний.

ЭКОНОМИЧЕСКОЕ РАЗВИТИЕ

Продолжить реализацию программы национализации с целью достижения следующих результатов в 2010 году:
– Категория 1 - 58%
– Категория 2 - 89%



Выполнение плана по национализации в 2010 году:
– Категория 1 – 62%
– Категория 2 – 91%

Поддерживать стабильный рост закупок товаров и услуг казахстанского происхождения для производственных нужд КПО.



КПО заключила контракты с 283 казахстанскими компаниями на товары и услуги на сумму свыше 527 млн. долл. США. Введена новая система отчетности в соответствии с Единой методикой расчета местного содержания, утвержденной Правительством РК.



КПО провела кампанию по информированию своих подрядчиков и поставщиков о новых требованиях к отчетности и единой методологии расчета местного содержания при закупке товаров, работ и услуг.

Обеспечивать качественное и безопасное предоставление услуг подрядными организациями в соответствии с установленными стандартами качества и техники безопасности.



Проведены мероприятия по развитию поставщиков (предоставление информации, развитие компетенции по международным стандартам и требованиям КПО).

- Задачи плана национализации на 2011 год:
– Категория 1 – 64%
– Категория 2 – 92%

- Расширить программу удержания местных специалистов.

- Содействовать продолжению развития национального рынка для производства товаров и предоставления услуг, необходимых в нефтегазовом секторе.

- Достичь 20% местного содержания казахстанских товаров и услуг от общих затрат по закупкам.

- Вести активную работу по обеспечению соответствия стандартам качества и техники безопасности, а также по внедрению новой системы отчетности и методологии расчетов местного содержания.

МЕСТНОЕ НАСЕЛЕНИЕ

Подготовить план реализации социально-ориентированных проектов и стратегию социальных инвестиций и осуществлять их выполнение.



В июне 2010 года подготовлен и согласован план реализации социально-ориентированных проектов на 2010-2011 годы.

Внедрить Программу КПО по развитию сельских округов.



Продолжаются переговоры с Республикой Казахстан и Партнерами по СП относительно внедрения этой программы. Предполагаемая длительность программы – 30 месяцев.

Выпустить обновленную версию процедуры рассмотрения жалоб и споров.



Новая версия процедуры рассмотрения жалоб и споров утверждена в марте 2010 года, выпущены и распространены среди местных жителей разъяснительные буклеты о процедуре подачи жалоб и разрешения споров.

- Подготовить план реализации социально-ориентированных проектов на 2011-2012 годы.

- Провести анализ возможностей реализации данной программы в соответствии с результатами переговоров.

- Осуществлять мониторинг эффективности новой процедуры рассмотрения жалоб и споров и контроль за возникающими вопросами.

Производственные показатели

Карачаганакское месторождение является одним из крупнейших нефтегазоконденсатных месторождений в мире. Оно находится в северо-западной части Казахстана и занимает площадь более 280 квадратных километров, его запасы оцениваются в девять миллиардов баррелей конденсата и 48 триллионов кубических футов газа. На сегодняшний день добыто лишь около 7-8% от извлекаемых геологических запасов углеводородов.



Главная операторная Карачаганакского перерабатывающего комплекса

Карачаганакское месторождение расположено в удаленном и трудном для эксплуатации месте, где температура воздуха может достигать минус 40 градусов по Цельсию зимой и до плюс 40 градусов летом. Месторождение, в котором кровля пласта нефтегазоносного коллектора находится на глубине 3500 метров, составляет 1600 метров в толщину и характеризуется трудными условиями эксплуатации. Залегающие в нем углеводороды содержат до 4,5 процентов высокотоксичного сероводорода, а также углекислый газ, которые в определенных концентрациях могут быть высококоррозионными.

С 1997 года разработку и эксплуатацию Карачаганакского месторождения осуществляет совместное предприятие «Карачаганак Петролиум Оперейтинг Б.В.» (КПО), основанное четырьмя крупными международными нефтегазовыми компаниями: «Биджи Групп» и «Эни» (являющимися основными операторами месторождения с долевым участием 32,5% каждая), «Шеврон» (с долевым участием 20%) и «ЛУКОЙЛ» (долевое участие 15%).

В 1997 году компании-партнеры по совместному предприятию подписали с Республикой Казахстан Окончательное соглашение о разделе продукции (ОСРП), возлагающее ответственность за разработку месторождения на КПО до 2038 года. В целях достижения максимальной прибыли от освоения Карачаганакского месторождения партнеры по совместному предприятию делятся международным опытом с Республикой Казахстан.

В силу удаленности Карачаганак от основных населенных пунктов Казахстана добываемые на месторождении

углеводороды отправляются преимущественно на экспорт. Около 80 процентов жидких углеводородов экспортируется в виде стабилизированной нефти на мировые рынки по трубопроводу КТК до Черного моря, а также по трубопроводу Атырау-Самара в транспортную систему «Транснефти» для последующей отгрузки в портах Новороссии на Черном море и Приморска на Балтийском море, а также идет по другим европейским маршрутам. Сбыт продукции производится либо через коммерческие структуры материнских компаний КПО, либо сторонним покупателям. Вся продукция реализуется по ценам мирового рынка. Оставшаяся часть жидких углеводородов экспортируется в виде нестабильного конденсата в Россию через Оренбург. Фактически весь газ, добываемый на месторождении, идет либо на продажу в Россию в виде сырого газа, либо закачивается обратно в пласт для поддержания пластового давления. Небольшой процент газа проходит очистку с целью удаления из него сероводорода до того, как он будет использован для производства электроэнергии или обогрева. Приблизительно 0,13% добываемого газа сжигается на факелах в обычном технологическом режиме и при проведении буровых работ. Более подробную информацию об использовании природного газа на Карачаганак можно найти в разделе «Охрана окружающей среды» на странице 16.

Достижения, которых добилась компания КПО за счет применения передовых технологий, включают в себя:

- Разработку инновационной системы обратной закачки больших объемов сырого газа в пласт под высоким давлением;
- Бурение самых глубоких на сегодняшний день многостольных скважин в Казахстане;
- Сокращение выбросов парниковых газов при испытании скважин и проведении технологических операций за счет новаторского использования новейшего оборудования для испытания скважин и технологии регулирования газовых турбин Dry Low Nox (DLN).

Описание производственных объектов месторождения и его карта представлены на страницах 21-22.

На сегодняшний день в КПО работают более 4000 человек, представляющие собой талантливый многонациональный коллектив. С момента подписания ОСРП, материнские компании КПО инвестировали примерно 16 миллиардов долларов США в разработку Карачаганакского месторождения, используя самые передовые промышленные технологии с целью получения максимальной устойчивой экономической выгоды.



Панорамный вид Карачаганакского перерабатывающего комплекса



ДОБЫЧА В 2010 ГОДУ

Общая добыча	бнэ	133,7
Нестабильные жидкие углеводороды Конденсат на Оренбургский газоперерабатывающий завод и на МТУ-400	Кт	2 346
Стабильные жидкие углеводороды Нефть и газоконденсат на КТК и КТО-Самара	Кт	8 064
Сырой газ на Оренбургский газоперерабатывающий завод	млн.м ³	7 901
Очищенный газ Использование в качестве топлива для производства энергии и отопления населенных пунктов	млн.м ³	650
Обратная закачка газа Не включена в общую добычу, поскольку не является коммерческим продуктом	млн.м ³	6 437

ПРОИЗВОДСТВЕННАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В 2010 ГОДУ И ВОЗМОЖНОСТИ БУДУЩЕГО РОСТА

В 2010 году объемы добычи углеводородов в КПО составили 133,7 миллионов баррелей нефтяного эквивалента в виде стабильного и нестабильного конденсата, неочищенного и очищенного газа для использования в качестве топлива. Из-за проводимого капитального ремонта

технологического оборудования в сентябре-октябре 2010 года произошло снижение добычи по сравнению с 2009 годом (139,4), примерно на 5,8 миллионов баррелей нефтяного эквивалента. Кроме этого, обратная закачка в пласт составила 6 437 миллионов кубических футов неочищенного осушенного газа. Данный объем равен приблизительно 43% всего добытого газа. В декабре 2010 года были зафиксированы самые высокие производственные показатели за всю историю КПО, что стимулировало совместное предприятие к новым рекордным достижениям в суточных и месячных объемах добычи. Основная деятельность КПО в 2010 году включала в себя:

- бурение пяти скважин и продолжение работ по программе проведения капитальных ремонтов скважин с целью оптимизации добычи и фонда нагнетательных скважин на месторождении;
- продолжение строительства четвертой технологической линии стабилизации на КПК;
- продолжение основных работ по обеспечению целостности и повышению надежности оборудования;
- продолжение устранения «проблемных участков и недоработок» в технологическом оборудовании, смонтированном во время Фазы II и Фазы IIM (Техобслуживание), включая увеличение мощности и замена рабочего колеса компрессора обратной закачки газа на ГП-2, а также завершение работ по проекту замены материалов на ГП-2;
- изучение ряда краткосрочных возможностей развития, которые могут использоваться в качестве временных мер между нынешним этапом разработки месторождения и его последующим долгосрочным развитием, и чьей первоочередной задачей является сохранение существующих объемов добычи на месторождении.

Корпоративное управление в КПО

Эффективное управление является обязательным условием сохранения и привлечения крупных инвестиций. В условиях совместного предприятия с комплексной структурой, каким является КПО, устойчивые и эффективные процессы управления и регулирования являются жизненно важными для успешного продолжения нашей деятельности.



СТРУКТУРА ОРГАНИЗАЦИИ И УПРАВЛЕНИЕ

Организационная структура компании КПО разработана с целью успешного достижения производственных задач совместного предприятия и выполнения взятых обязательств перед руководством Республики Казахстан в соответствии с положениями основного документа – Окончательного соглашения о разделе продукции (ОСРП).

Высшим управленческим органом КПО является Совместный комитет по управлению, состоящий из представителей четырех партнерских компаний, Полномочного органа, назначаемого Правительством РК в соответствии с ОСРП, и Акимом Западно-Казахстанской области.

Высший партнерский орган КПО – Комитет подрядчиков – включает в себя представителей четырех материнских компаний. Первым руководителем компании является генеральный директор, представляющий операторов «Биджи Групп» и «ЭНИ» в Комитете подрядчиков.

Генеральный директор является членом и тесно сотрудничает с Производственным комитетом, подотчетным напрямую компаниям-разработчикам «Биджи Групп» и «ЭНИ». Генеральный директор, заместитель генерального директора и другие директора КПО назначаются непосредственно материнскими компаниями.

СИСТЕМЫ УПРАВЛЕНИЯ

Во всех аспектах своей деятельности, в соответствии с положениями ОСРП, КПО руководствуется признанными международными стандартами, которые внедрены внутри компании посредством различных политик, процедур и методов передовой практики. К ним относятся системы управления, включая Кодекс поведения, систему управления охраной труда, техникой безопасности и защитой окружающей среды (ОТ, ТБ и ООС), политику в области ОТ, ТБ и ООС, пятилетний стратегический план по ОТ, ТБ и ООС, систему управления производством и руководство по системе корпоративного управления.

В 2009 году на основании результатов тщательно проведенной работы Рабочей группы операторов месторождения по устойчивому развитию, КПО выпустила Устав устойчивого развития компании. Данный устав обеспечивает основу и устанавливает руководящие принципы активности КПО в области устойчивого развития. При

разработке Устава использовался самый передовой международный опыт и собственный опыт материнских компаний – операторов месторождения. Устав устойчивого развития КПО размещен на веб-сайте www.kpo.kz и в интранете компании.

ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДОСТОВЕРНОСТИ И ЭФФЕКТИВНОСТИ

Все вышеуказанные системы и политики подлежат регулярным аудиторским проверкам, обеспечивающим руководству КПО и четырем материнским компаниям гарантию того, что действующие эффективные процессы способствуют выявлению и снижению производственных рисков, включая риски в области устойчивого развития, а также соответствию утвержденным процедурам. Внутри компании, мероприятия по обеспечению достоверности и эффективности осуществляются различными группами, включая группу внутреннего корпоративного аудита, которая проводит проверки по всем направлениям деятельности КПО. Конкретные участки для таких аудиторских проверок определяются ежегодно исходя из внутренней системы компании по выявлению рисков, а также на основании результатов обсуждений с директорами компании, поручениями материнских компаний и действующей процедуры проведения аудиторских проверок, детально описывающей производственные зоны КПО и необходимую периодичность их проведения.

В дополнение к внутреннему контролю по обеспечению достоверности и эффективности, наша система управления ОТ, ТБ и ООС была сертифицирована на соответствие требований международных стандартов системы экологического менеджмента ИСО 14001. В 2009 году компания получила международный сертификат OHSAS 18001 за систему менеджмента профессиональной безопасности и здоровья.

Кроме того, в компании проводятся регулярные внешние проверки по обеспечению достоверности и эффективности, включая ежегодный аудит деятельности КПО со стороны материнских компаний для обеспечения соответствия установленным политикам, стандартам и передовой практикой в нефтегазовом секторе, а также различные проверки на соблюдение требований законодательства Республики Казахстан.

СОБЛЮДЕНИЕ СООТВЕТСТВИЯ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВУ

Существующая система соблюдения соответствия законодательству регламентирует процесс обеспечения соответствия законодательству по всем аспектам деятельности компании, устанавливает фундаментальные ценности и основные принципы, которые распространяются по всей компании и должны соблюдаться на всех уровнях.

Кодекс поведения КПО является главным документом системы соблюдения соответствия законодательству. Кодекс устанавливает основные принципы, ценности и нормы поведения, определяющие процессы ведения бизнеса в КПО. В начале 2009 года Кодекс поведения был пересмотрен и утвержден генеральным директором. Весь персонал компании был обязан ознакомиться с последней редакцией Кодекса поведения, а также с политикой конфликта интересов, доработанной и выпущенной одновременно с Кодексом.

В случае возникновения трудового конфликта, жалоб или споров между работником и компанией, каждый должен

действовать в соответствии с положениями процедуры разрешения трудовых споров и конфликтов.

Система соблюдения соответствия законодательству находится под контролем Юридического советника по обеспечению соответствия и менеджера по координированию вопросов, связанных с обеспечением соответствия. Оба являются работниками Юридического директората компании. В КПО действует Комитет по соответствию законодательству, возглавляемый Генеральным директором. Комитет собирается каждый квартал для рассмотрения всех вопросов, касающихся соблюдения соответствия.

УЧАСТИЕ ЗАИНТЕРЕСОВАННЫХ СТОРОН

Основные группы заинтересованных лиц, по определению КПО, включают в себя Правительство РК, работников компании, население района и области, поставщиков и неправительственные организации, представляющие интересы различных слоев гражданского общества. Ряд подразделений компании, такие как отдел внешних связей в составе директората по связям с правительственными учреждениями, сектор по работе с местным населением, корпоративные отделы ОТ, ТБ и ООС, отдел разрешений и лицензий, группа внутренних коммуникаций, сектор по взаимоотношениям с персоналом, отдел по развитию казахстанского содержания, поддерживают постоянный контакт с заинтересованными сторонами.

В компании разработан специальный план для выявления основных групп заинтересованных лиц для компании в Республике Казахстан, сфер их интересов и формы взаимодействия с ними с указанием контактных данных сотрудников отделов, взаимодействующих с заинтересованными сторонами. Кроме того, в КПО разработана стратегия по взаимодействию с заинтересованными сторонами, описывающая возможные негативные факторы, которые могут нанести ущерб интересам консорциума, а также меры по снижению риска их возникновения.

Политика КПО в сфере корпоративных коммуникаций описывает механизмы и процессы, используемые на корпоративном уровне при осуществлении обмена информацией как внутри компании, так и с третьими лицами. В ней также содержится информация о заинтересованных сторонах с указанием уполномоченных лиц КПО, отвечающих за внешние связи. Процессы взаимодействия с другими заинтересованными сторонами определяются несколькими внутренними инструкциями и предписаниями КПО, такими, как порядок взаимодействия КПО с заинтересованными сторонами, политика КПО по оказанию спонсорской помощи и благотворительных пожертвований, процедура внутрикорпоратив-

ных коммуникаций, программа по развитию казахстанского содержания.

СОБЛЮДЕНИЕ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

КПО поддерживает принципы защиты прав человека в сферах своего влияния. Данное обязательство прописано в Кодексе поведения компании. В 2008 году, при участии Датского Института прав человека, компания КПО добровольно, по собственной инициативе, провела проверку своего соответствия международным стандартам и методам передовой практики в данной области. Оценка показала хорошие результаты.

ИНИЦИАТИВЫ ПРОЗРАЧНОСТИ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ДОБЫВАЮЩИХ ОТРАСЛЕЙ

Все четыре партнерские компании, входящие в состав совместного предприятия КПО, подписали Инициативу прозрачности деятельности добывающих отраслей в Казахстане и оказывают поддержку усилиям Правительства РК и общества в укреплении контроля за доходами, получаемыми в добывающих отраслях, за счет повышения уровня прозрачности и отчетности.

Ежегодно, партнеры по совместному предприятию КПО предоставляют в единый орган по развитию инициативы прозрачности деятельности добывающих отраслей отчеты о выплатах Правительству Республики каждым из партнеров.

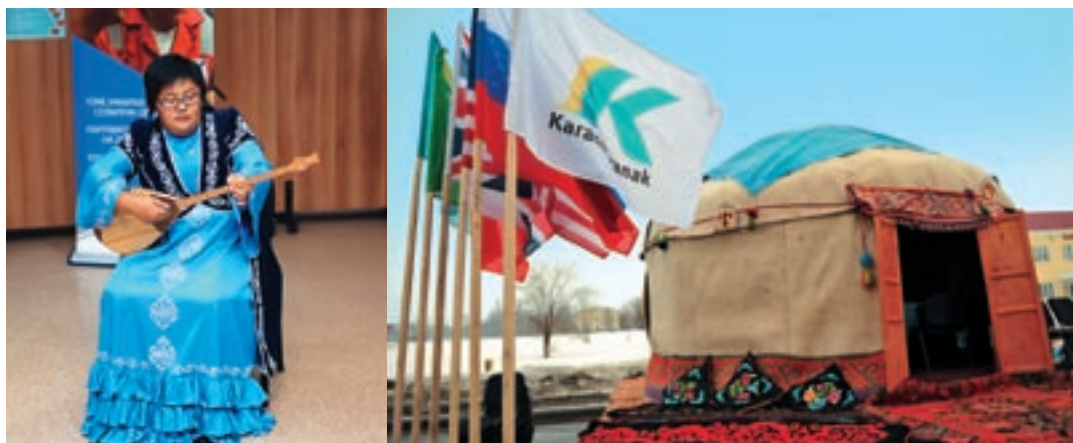
СТИМУЛИРОВАНИЕ ИЗУЧЕНИЯ КАЗАХСКОГО ЯЗЫКА

Официальными рабочими языками компании КПО являются английский и русский языки. Однако, в последние несколько лет особое внимание уделяется развитию и применению казахского языка.

В КПО существует отдел развития языков, состоящий из профессиональных переводчиков, владеющих казахским, русским и английским языками. Информация общего назначения, включая официальные сообщения, касающиеся политики компании в области ТБ, ОТ и ООС, а также Устав устойчивого развития, веб-сайт и данный отчет, выпускается на трех языках. В корпоративной газете КПО «Новости Карачаганака», предназначенной для работников и широкого круга заинтересованных лиц, есть раздел на казахском языке.

Курсы казахского языка регулярно проводятся для работников компании. Также, в КПО разработан собственный технический словарь на трех языках.

На праздновании
Дня языков народов
Казахстана



Охрана труда, техника безопасности и промышленная безопасность

В компании КПО техника безопасности лежит в основе любых выполняемых работ. Процесс разработки и эксплуатации такого технически сложного месторождения, как Карачаганакское, требует от каждого работника предприятия и подрядных организаций постоянно помнить о важности соблюдения правил ТБ. Все нефтегазовые операции обязательно несут факторы риска – на Карачаганакском месторождении ситуация осложняется такими факторами, как резкие колебания экстремальных температур, высокое содержание сероводорода в добываемом и перерабатываемом углеводородном сырье, а также закачка природного газа под высоким давлением.

КОНЦЕПЦИЯ УПРАВЛЕНИЯ

КПО разработала интегрированную систему управления вопросами ОТ, ТБ и ООС в целях выработки необходимой концепции, позволяющей предприятию добиваться поставленных целей, заключающихся в достижении высоких показателей в области ОТ, ТБ и ООС и их постоянном улучшении, а также в области управления рисками. Требования системы управления вопросами ОТ, ТБ и ООС описаны в руководстве системы управления в области ОТ, ТБ и ООС и применяются на сегодняшний день всеми подразделениями компании. Обязательство высшего руководства компании относительно улучшения показателей ОТ, ТБ и ООС выражено в политике ОТ, ТБ и ООС, положения которой были пересмотрены и утверждены генеральным директором в 2009 году.

Политика в области ОТ, ТБ и ООС четко оговаривает, что КПО всецело обязуется эффективно управлять вопросами ОТ, ТБ и ООС и рассчитывает на то, что каждый сотрудник осознает свою личную ответственность за обеспечение ОТ, ТБ и ООС. Сотрудники КПО также должны знать о своём праве открыто сообщать о любых проблемах, связанных с вопросами ОТ, ТБ и ООС.

Условия политики применяются по отношению ко всем технологическим установкам и производственным объектам, владельцем и оператором которых является КПО, а также к персоналу, осуществляющему свою деятельность для или от лица компании, включая подрядные организации и лица, временно посещающие или находящиеся на объектах компании.

В октябре 2009 года компании КПО был присужден сертификат OHSAS 18001:2007 за систему менеджмента профессиональной безопасности и здоровья. Годом ранее компания КПО получила сертификат, подтверждающий соответствие требованиям системы экологического менеджмента ИСО 14001. В 2010 году надзорные аудиты подтвердили соответствие систем менеджмента КПО указанным стандартам.

Управление рисками является одним из важных направлений в работе КПО. Мы используем передовые методики анализа рисков и определяем мероприятия по их снижению для всех производственных объектов КПО в пределах Карачаганакского месторождения.

График 1

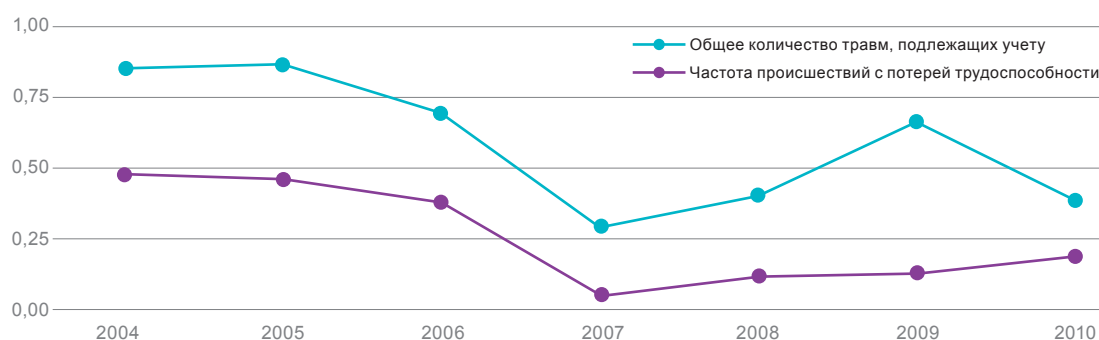
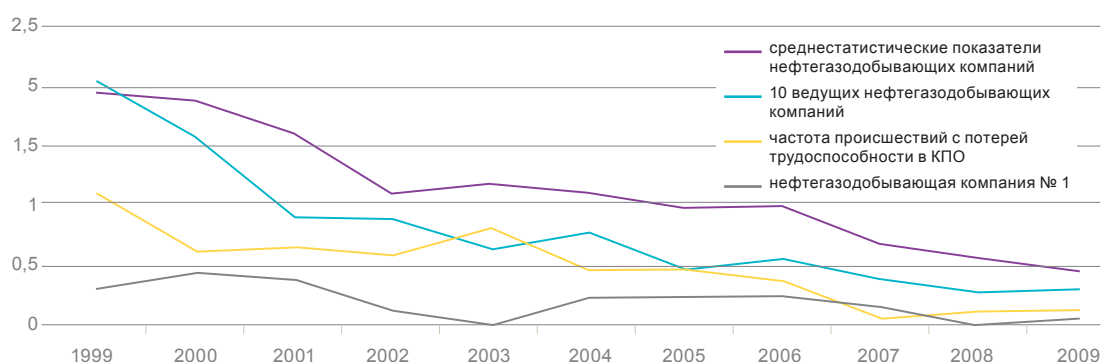


График 2



ПОКАЗАТЕЛИ ПО ТБ В 2010 ГОДУ

В 2010 году КПО добилась значительного снижения общего количества травм, подлежащих учету до 15 (в 2009 году было 24 травмы, подлежащие учету), что наглядно демонстрирует эффективность усилий, как со стороны руководства компании, так и со стороны сотрудников. Коэффициент общего количества травм, подлежащих учету (TRIF – общее количество травм, подлежащих учету на миллион отработанных человеко-часов) составил 0,38, что на 41% ниже показателя 2009 года (0,65 в 2009 году). На графике 1 показаны частота происшествий с потерей трудоспособности (LTIF) и коэффициент общего количества травм, подлежащих учету за 2010 год и за шесть последних лет.

Несмотря на факт наглядного уменьшения общего количества травм, подлежащих учету в КПО, в 2010 году были отмечены семь случаев происшествий с потерей трудоспособности. Частота таких происшествий увеличилась, таким образом, с 0,13 в 2009 году до 0,18 в 2010 году.

По факту каждого происшествия проводится самое тщательное расследование с целью установления первопричин и разработки комплекса мероприятий для предотвращения повторений таких случаев в будущем. Всем мероприятиям присваивается высокая, средняя или низкая категория приоритетности, а информация о них заносится в электронную систему компании, доступную через сеть, где можно отслеживать и проверять процесс выполнения всех этих мероприятий.

Проводится ежегодный сравнительный анализ ключевых производственных показателей КПО относительно статистических данных, которые поступают в Международную ассоциацию нефтегазодобывающих компаний со всего мира от геологоразведочных и нефтегазодобывающих предприятий. Сравнительный анализ демонстрирует, что показатели частоты несчастных случаев с потерей трудоспособности в КПО значительно ниже по сравнению с остальными среднестатистическими данными, представленными в Ассоциацию в 2009 году (см. График 2). На момент составления этого отчета, данные Ассоциации за 2010 еще не были опубликованы.

ПЛАН ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ НА 2010 ГОД

В качестве дополнения к существующему пятилетнему стратегическому плану по охране труда, технике безопасности и охране окружающей среды (ОТ, ТБ и ООС), а также для координации усилий по повышению безопасности выполняемых работ, компания разработала План обеспечения безопасности на 2010 год, в котором основное внимание уделялось четырем ключевым направлениям: лидерство в сфере ТБ; управление деятельностью подрядных организаций; информированность об опасных факторах; мониторинг и анализ. В Плане определены как стратегические цели, так и задачи на год, с указанием конкретных мер и лиц, ответственных за их реализацию. Для обеспечения непрерывного совершенствования корпоративной системы управления ОТ, ТБ и ООС КПО, в дополнение к четырем вышеназванным направлениям улучшения работы, предусмотрены дополнительные элементы, такие как аварийное реагирование, управление рисками, обучение и компетентность персонала, а также внутренний обмен информацией.

ЛИДЕРСТВО В СФЕРЕ ОТ, ТБ И ООС

Стратегическая задача:	Улучшение понимания лидерства в сфере ТБ, его ценности, наглядного проявления, а также повышение степени вовлеченности персонала
------------------------	--

С участием приглашенных экспертов проводились учебные занятия по тематике «Лидерство в сфере ОТ, ТБ и ООС и методы вмешательства для устранения опасных факторов», направленные на создание необходимых условий и стимулирование персонала для проявления своих навыков лидерства в сфере ОТ, ТБ и ООС. Обучение прошло 419 человек (353 работников КПО и 66 работников подрядных организаций). Для измерения показателей лидерства в сфере ТБ в 2010 г. были разработаны и апробированы базовые критерии оценки лидерства и соответствующие руководящие указания. В последующие годы, после завершения периода апробации, разработанные критерии оценки будут включены в показатели эффективности лидерства.

УПРАВЛЕНИЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬЮ ПОДРЯДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

Стратегическая задача:	Улучшение показателей работы подрядных организаций в сфере ОТ, ТБ и ООС с целью их соответствия ожиданиям КПО
------------------------	---

Для оценки показателей деятельности подрядных организаций создана рабочая группа, в состав которой вошли представители разных отделов. Перед рабочей группой были поставлены следующие задачи:

- Оценка текущих методов управления деятельностью подрядных организаций держателями контрактов на всех уровнях КПО;
- Оптимизация жизненного цикла контракта и определение ролей и ответственности держателей контрактов на каждом этапе жизненного цикла контракта;
- Разработка для держателей контрактов специальных руководящих документов и инструментов на основе международных передовых методов работы.

Представителями отделов ТБ совместно с держателями контрактов были проведены независимые аудиторские проверки подрядчиков. Целью таких аудиторских проверок, проводимых совместно с держателями контрактов является проверка соответствия деятельности подрядной организации требованиям по ОТ, ТБ и ООС, а также обеспечение того, что аудиторские проверки проводятся держателями контрактов КПО надлежащим образом, по единой системе и в соответствии с принятыми стандартами. Также, в ходе таких проверок выявляется, насколько эффективно проводится оценка деятельности подрядных организаций на соответствие положениям Приложения D к контракту (Приложение D к контракту описывает основные требования по ТБ, ОТ и ООС) и требованиям Плана по ОТ, ТБ и ООС. Кроме того, проверка соблюдения требований позволяет выявить недостатки в существующей системе аудиторских проверок, определить направления и меры для совершенствования, а также разрабатывать рекомендации для держателей контрактов по реализации программ, планов и объемов работ в соответствии с едиными стандартами по всей компании.

На основании результатов аудиторских проверок деятельности подрядных организаций в сфере ОТ, ТБ и ООС, подготовленных держателями контрактов компании, был разработан общий график обеспечения соответствия. В 2010 г. были проведены четыре совместные аудиторские проверки.

ИНФОРМИРОВАННОСТЬ ОБ ОПАСНЫХ ФАКТОРАХ



Комплексные учения по аварийному реагированию на Карачаганаке

Стратегическая задача:	Улучшение информированности об опасных факторах всего персонала (КПО и подрядных организаций); Внедрение единой системы отчетности об опасных факторах; Повышение эффективности применения программы безопасного поведения.
------------------------	---

В целях своевременного и более эффективного выявления опасных факторов на рабочем месте, оценки возможных воздействий опасных факторов и применения соответствующих мер контроля, в План по технике безопасности включены такие элементы, как информированность персонала об опасных факторах, отчетность, анализ и контроль опасных факторов. Составление отчета об опасном факторе, как мера, улучшающая состояние ТБ в компании и предупреждающая возникновение происшествий, позволяет каждому работнику понимать вопросы, требующие решения, или сообщать об опасном факторе.

Учебные материалы, уделяющие особое внимание выявлению опасных факторов при выполнении конкретных видов работ, были разработаны не только для нефтегазовой сферы, но также для строительства, материально-технического обеспечения, складской и офисной деятельности. В целях своевременного и качественного обучения персонала, было решено провести учебные семинары для инструкторов, проконтролировать эффективность обучающих курсов, а также организовать обратную связь с персоналом посредством заполнения и анализа оценочных листов, и встреч-опросов на объектах. Около 7000 работников КПО и подрядных организаций прошли специально организованные курсы обучения в рамках

программы по обеспечению информированности об опасных факторах.

МОНИТОРИНГ И АНАЛИЗ

Стратегическая задача:	Эффективность методов и процессов мониторинга и анализа со стороны руководства.
------------------------	---

По результатам расследования происшествия со смертельным исходом, имевшее место в конце 2009 года, в компании внедрена новая мера – групповые визиты по ОТ, ТБ и ООС. Руководители высшего и среднего звена из разных подразделений компании посещают рабочие площадки с целью проявления своей приверженности принципам ОТ, ТБ и ООС и интереса к деятельности работников и безопасности труда на местах. Главной задачей таких посещений является налаживание двустороннего контакта с персоналом на рабочем месте. Во время посещений работникам КПО и подрядных организаций задаются вопросы о существующих в компании Правилах безопасности, а также об общих и применимых к конкретным работам опасных факторах.

В общей сложности, более 90 руководителей высшего и среднего звена приняли участие в 44 групповых визитах по ОТ, ТБ и ООС в 2010 году. Проведение посещений продолжено в 2011 году.

Другие улучшения, внедренные с целью повышения показателей по ТБ в 2010 году, касались готовности компании к реагированию на чрезвычайные ситуации. Для оперативной оценки вероятности возникновения ЧС, готовности и эффективности реагирования компании на ЧС, а также для обеспечения непрерывного и эффективного руководства ЧС, проведено обучение персонала групп контроля происшествий и антикризисного управления всех уровней аварийного реагирования компании. В рамках обеспечения готовности к реагированию и управлению ЧС, в 2010 году были проведены два комплексных учения ECHO и CONDOR. Оба учения были нацелены на то, чтобы проверить взаимодействие групп и служб всех уровней аварийного реагирования КПО, включающих службу безопасности, аварийно-спасательные команды, пожарные службы, бригады медиков, транспортный отдел и других. Также, эти мероприятия были направлены на определение уровня готовности ресурсов КПО к возникновению ЧС.

Что касается обучения и компетентности персонала в вопросах ОТ, ТБ и ООС, компания продолжила реализацию запущенной в 2009 году программы STEP «Система эффективной подготовки профессионалов по технике безопасности» в целях восполнения квалификационных пробелов персонала за счет обучения базовым навыкам и совершенствования наработанных навыков в соответствии с требованиями международных сертифицированных стандартов по ОТ, ТБ и ООС. Обучение необходимо для повышения уровня значимости работы специалистов по ОТ, ТБ и ООС, а также уровня знаний и навыков персонала на производстве и специалистов по ОТ, ТБ и ООС. Программа STEP разработана в соответствии со стратегией правительства Республики Казахстан по гармонизации нормативно-правовой системы Казахстана с требованиями международных стандартов по ОТ, ТБ и ООС. Программа STEP также соответствует требованиям британского Института охраны труда и техники безопасности (IOSH) и включает программу без отрыва от производства, разработанную специально для про-

фессионалов по ТБ на основе общепризнанных международных стандартов Европейской сети учебных заведений для местных и региональных властей (ENTO), адаптированных Центром подготовки специалистов по нефтегазодобыче на континентальном шельфе (OPITO), Petroskills и Национальным экзаменационным советом по охране труда Великобритании (NEBOSH). В конце марта 2010 г. в КПО стартовала программа индивидуального обучения и проверки знаний, позволяющая сотрудникам разрабатывать методики проведения проверок в ежедневной работе и повышать уровень знаний. На начальном этапе в реализации данной программы приняло участие 23 специалиста по ОТ, ТБ и ООС.

88 процентов слушателей курса «Управление ТБ на производстве» (1-й и 2-й этапы) Института охраны труда и безопасности (IOSH) успешно сдали экзамены, причем более 50 процентов слушателей получили либо высокие оценки, либо оценки выше среднего. Осуществляется внедрение программы обучения, разработанной IOSH, в подрядных организациях.

БЕЗОПАСНОСТЬ ДОРОЖНОГО ДВИЖЕНИЯ

Объекты КПО расположены на участках, удаленных друг от друга. По этой причине, нашим работникам приходится преодолевать большие расстояния, добираясь на работу. В этой связи, снижение рисков, связанных с поездками, является одной из первоочередных задач, которые ставит перед собой компания.

Компанией КПО было реализовано несколько инициатив по улучшению безопасности вождения, включая вождение в суровых климатических условиях. К данным инициативам относятся как проведение специального обучения информированности в сфере дорожной безопасности и заполнение карточек наблюдения за вождением, выдаваемых пассажирам, так и организация мобильных дорожных патрулей и установка систем контроля скорости на всех транспортных средствах компании. Все водители КПО и подрядных организаций получили специальные буклеты по безопасному вождению на трех языках. Предполагалось, что реализация данных инициатив будет способствовать снижению коэффициента ДТП (количество дорожно-транспортных происшествий, подлежащих учету, на 1 миллион километров пробега) в 2010 году, однако, к сожалению, коэффициент ДТП увеличился с 0,04 в 2009 году до 0,09 в 2010 году.

КПО также уделяет большое внимание вопросу повышения культуры безопасного вождения у местного населения. С 2007 года КПО реализуются специальные кампании, направленные на обеспечение информированности населения в сфере дорожной безопасности. Данные меры включают в себя проведение викторин на местном радио, ежегодных конкурсов на лучший детский рисунок по тематике «Безопасность дорожного движения» для размещения на придорожных информационных щитах, а также демонстрации, которые проводятся персоналом компании на добровольной основе в школах.

В дополнении к кампаниям обеспечения безопасности дорожного движения, компания КПО осуществила ряд

Кампания по безопасности дорожного движения в одной из школ Аксай

Награда в номинации «Лучший водитель» в рамках системы поощрений по ТБ, ОТ и ООС



мер, направленных на улучшение инфраструктуры. К таким мерам относятся установка искусственных дорожных выступов для ограничения скоростного режима, дорожных знаков на опасных участках дорог г. Аксай, более 20 крытых автобусных остановок в целях обеспечения безопасности пассажиров, ремонт участка дороги вдоль вахтового городка КПО. Эти улучшения, имевшие место в 2010 году, были реализованы преимущественно для удобства жителей близлежащих жилых кварталов и включали в себя обустройство пешеходных дорожек вдоль оживленной проезжей части.

ПЛАН ПО ОТ, ТБ И ООС НА 2011 ГОД

В 2010 году компания разработала общий план по ОТ, ТБ и ООС на 2011 год, ориентированный на различные сферы ОТ, ТБ и ООС. Наличие данного плана устраняет необходимость в разработке каждым отделом компании своего отдельного плана по ОТ, ТБ и ООС, однако предусматривает разработку отделами планов-графиков проведения повседневных мероприятий по ОТ, ТБ и ООС.

План 2011 года полностью согласуется со стратегией компании в области ОТ, ТБ и ООС, принятой в 2010 году. Основное внимание будет и впредь уделяться дальнейшему развитию и усовершенствованию четырех ключевых направлений Плана по ТБ на 2010 год: лидерство в сфере ОТ, ТБ и ООС; управление деятельностью подрядных организаций; информированность об опасных факторах; мониторинг и анализ. В План 2011 года в качестве пятого важного направления добавлена безопасность дорожного движения. С целью обеспечения постоянного движения вперед, мы также будем продолжать уделять особое внимание совершенствованию элементов системы управления вопросами ОТ, ТБ и ООС.

КУЛЬТУРА СЛЕДОВАНИЯ ПРАВИЛАМ ТБ В КОМПАНИИ

КПО уделяет огромное внимание и прилагает много усилий для повышения осведомленности о состоянии техники безопасности и постоянного улучшения культуры соблюдения правил ТБ внутри компании.

Основное внимание обращено на минимальные, но обязательные требования в сфере ТБ по семи наиболее опасным видам работ. Необходимость выполнения требований в сфере ТБ поддержана также в «Золотых Правилах» КПО и отражает уроки, извлеченные из происшествий на Карачаганакском месторождении, на объектах компаний-соучредителей и в нефтегазодобывающей отрасли.



*Презентация
новых
реанимобилей
для службы
экстренной
медицинской
помощи КПО*

Деятельность КПО по улучшению культуры безопасности ориентирована не только на персонал компании, но и на местное население. При поддержке местной радиокomпании, в интересах общественности, специалисты компании ведут популярную радиoproграмму, в ходе которой рассматриваются различные вопросы ОТ, ТБ и ООС. Среди основных тем обсуждений – электробезопасность, противопожарная защита, возгорание травостоя, высокое кровяное артериальное давление и т.д.

СОТРУДНИЧЕСТВО В ВОПРОСАХ ОБЕСПЕЧЕНИЯ ЦЕЛОСТНОСТИ ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ОБЪЕКТОВ И ПРОМЫШЛЕННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

В 2010 году компания КПО сохранила свое лидерство в Ассоциации операторов нефтегазового сектора Казахстана (АОНСК). В состав ассоциации вошли компании-операторы, готовые обсуждать и разрешать проблемы, с которыми сегодня сталкиваются предприятия нефтегазового сектора. Данная инициатива была претворена в жизнь в конце 2008 года под эгидой Министерства по чрезвычайным ситуациям РК в целях поиска и внедрения решений, основанных на передовом опыте нефтегазодобывающих компаний и постоянного улучшения состояния ТБ на опасных производственных объектах. В 2010 году компании-члены Ассоциации встречались три раза для обсуждения хода реализации достигнутых договоренностей по основным направлениям сотрудничества, включающим технические аспекты, непосредственно попадающие под влияние требований законодательства и стандартов Республики Казахстан (таких как, инспектирование с учетом факторов риска, межколонное давление, обеспечение целостности трубопровода, обучение и профессиональное развитие персонала). Так, например, семинар в г. Атырау был посвящен рассмотрению стандартов технического обучения и систем по управлению и обеспечению квалификационного соответствия для технических специалистов с целью предложения нового решения, которое могло бы быть принято всеми операторами нефтегазовой индустрии на территории РК. Благодаря общим усилиям и сотрудничеству с Министерством по чрезвычайным ситуациям, Комитетом по государственному контролю за чрезвычайными ситуациями и промышленной безопасностью и Департаментом по чрезвычайным ситуациям ЗКО, компания КПО уже добилась некоторых существенных результатов, а именно получила официальное утверждение методов управления производственными объектами Карачаганакского месторождения, разработанных с учетом факторов рисков.

ОХРАНА ЗДОРОВЬЯ

Мероприятия КПО по охране здоровья направлены на предупреждение профессиональных заболеваний, улучшение здоровья и физического состояния работников и оказание неотложной медицинской помощи. Данные мероприятия осуществляются в соответствии с трудовым законодательством РК и передовой международной практикой, и требуют постоянного контроля за состоянием здоровья персонала, их рабочих и бытовых условий, установления и внедрения соответствующих предупреждающих мер, диагностики и лечения профессиональных травм и заболеваний.

По причине значительной удаленности производственных объектов компании, высокой степени производственных рисков и серьезности, с которой КПО относится к здоровью своих сотрудников, особое внимание в 2010 году было уделено повышению профессиональной подготовки медицинского персонала в соответствии с признанными международными стандартами. В частности, два начальника секций, 22 доктора и 16 фельдшеров успешно обучились интенсивной терапии по поддержанию сердечной деятельности на догоспитальном этапе, два начальника секций прошли обучение интенсивной терапии при травме на догоспитальном этапе, повысив, таким образом, свои знания инновационных передовых практик оказания медицинской помощи при серьезных травмах.

Гарантированную первую неотложную медицинскую помощь всегда можно получить в четырех основных медпунктах, действующих на основных производственных объектах Карачаганакского месторождения и вахтовом поселке. Медицинский персонал четырех основных пунктов оказания медицинской помощи включает в себя 22 врача, 16 фельдшеров и 22 водителя машин скорой помощи, а также одну мобильную бригаду, находящуюся на круглосуточном дежурстве 7 дней в неделю. В 2010 году КПО приобрела шесть новых реанимобилей с целью обновления существующего парка.

В 2010 году были внесены изменения в План оказания медицинской помощи в чрезвычайных ситуациях (MERP). План также был опробован на практике во время проведения ряда тренировок, что помогло КПО выявить и устранить слабые места в системе и повысить уровень готовности своего медицинского персонала к чрезвычайным ситуациям. Оценка риска для здоровья (ОРДЗ) проводилась в 2010 году для всех видов работ, осуществляемых на месторождении и за его пределами. На основании результатов ОРДЗ определялась необходимость наблюдения за состоянием здоровья наряду с принятием соответствующих мер, направленных на снижение рисков для здоровья. Для отслеживания хода выполнения корректирующих действий введен новый модуль базы данных Synergi.

В качестве превентивной меры все работники КПО обязаны проходить предварительный и периодический медицинский осмотр. Для некоторых категорий работников, таких как водители, требуется прохождение специального и предсменного медосмотра. Работники КПО не могут быть допущены к работе без прохождения вышеупомянутых медосмотров, либо же в тех случаях, когда состояние здоровья работника не считается приемлемым для допуска его к работе.

Согласно санитарным правилам РК, законодательным требованиям и стандартам, для каждого работника месторождения предоставляется индивидуальный план

прохождения медицинского обследования. С этой целью в КПО внедрена комплексная программа наблюдения за состоянием здоровья сотрудников компании. Для работников, у которых были выявлены профессиональные заболевания, подготовлены карточки прохождения регулярных медосмотров.

В дополнение к требованиям законодательства, организована программа медицинского осмотра с целью оценки общего состояния здоровья сотрудников, не вовлеченных в работу на производственных объектах, а также для повышения осведомленности персонала о том, насколько важно беречь здоровье и своевременно выявлять ранние симптомы заболеваний.

В санитарно-гигиенической лаборатории выполняются следующие работы:

- 1** Обязательный санитарно-гигиенический контроль, включающий инструментальные замеры физических факторов (освещение, шум, вибрация, электромагнитные поля, электростатические поля и микроклимат) и показателей воздуха в рабочей зоне (в т.ч. содержание сероводорода, оксида углерода, диоксида азота, меркаптанов, минеральных масел, бензола и т.п.).
- 2** Проверка помещений общественного питания на производственных объектах и в жилых городках.
- 3** Оценка рабочего места, в т.ч. оценка эргономических показателей.
- 4** Оказание консультативной поддержки по вопросам промышленной гигиены.

В 2010 году при поддержке национальных органов здравоохранения, официально было выявлено 23 случая профессиональных заболеваний, из которых 22 заболевания связаны с разной степенью ухудшения слуха, и одно заболевание связано с возникновением профессионального дерматита. Можно оспорить данный факт, утверждая, что нарушение слуха у большинства заболевших могло произойти еще до 2010г. В период с марта по апрель 2010 г. все работники с нарушенным слухом прошли медицинское обследование и получили соответствующее лечение в Республиканском центре охраны здоровья и гигиены труда. Установленные случаи ухудшения слуха под действием сильного шума с новой силой подчеркнули важность сохранения слуха при ведении деятельности компании и способствовали приложению еще больших усилий к тому, чтобы обеспечить информированность работников о природе и воздействии шума на человека, а также о необходимости использования надлежащих средств индивидуальной защиты (СИЗ).

В ноябре 2010 года 10 сотрудников управления по охране труда и промышленной гигиене КПО прошли международный курс обучения по основам эргономики. В настоящее время ведется разработка корпоративной программы оценки эргономики.

В течение 2010 были организованы курсы на тему «Легкий способ бросить курить», разработанные центром Аллена Кара, способствовавшие 130 сотрудникам компании отказаться от этой вредной привычки. По истечении первых шести месяцев эффективность курса составила 50 процентов. Организация курсов являлась частью усилий компании, направленных на оказание помощи работникам в снижении риска сердечно-сосудистых заболеваний и приобщению к более здоровому образу жизни.

ОБЕСПЕЧЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Обеспечение безопасных и защищенных условий труда является основой успеха деловой активности компании

КПО. Компания следует принципу добровольности в вопросе обеспечения безопасности и соблюдения прав человека и стимулирует работников обращать внимание на противозаконные действия, случаи незэтичного поведения, а также попытки скрыть такое поведение.

Генеральный план обеспечения безопасности КПО, выпущенный в 2009 году, является инструментом управления безопасностью в компании. План определяет политику, процедуры и методы компании по защите персонала, физических объектов, информации и репутации, как на корпоративном уровне, так и на уровне производственных объектов.

Эффективность системы безопасности КПО была подтверждена в 2010 году как компаниями-соучредителями, так и внутрикорпоративным аудитом по безопасности, проведенным в ноябре 2010 года. Был разработан новый стандарт охраны промышленных объектов КПО по их периметру.

Приобретена новая электронная система доступа «Аполло», которая начнет функционировать в 2011 году. «Аполло» позволит внедрить новую пропускную систему на благо работников КПО и подрядных организаций.

С жителями населенных пунктов, расположенных вдоль трасс трубопроводов компании, проводятся обсуждения вопросов обеспечения безопасности, которые уже доказали свою эффективность, как меры, позволяющей пресекать незаконные действия. В 2010 году проведены две встречи с местным населением.

В 2010 году оба начальника службы безопасности успешно окончили курсы управления безопасностью, предоставляемые Международной Академией управления безопасностью в Великобритании. Один из супервайзеров службы безопасности КПО прошел обучение и получил международный диплом в области управления.

В 2010 году по Аксаю и близлежащим населенным пунктам зарегистрировано незначительное количество происшествий с участием сотрудников КПО, в том числе значительное снижение случаев воровства на территории объектов КПО.

НЕЗАКОННЫЕ ВРЕЗКИ В ТРУБОПРОВОДЫ

Количество незаконных врезок уменьшилось за последние годы, и в 2010 году не было зафиксировано ни одного подобного случая. КПО остается бдительным и постоянно повышает свою готовность к предотвращению, выявлению и эффективному ремонту незаконных врезок благодаря современной системе охранной сигнализации, новейшему контрольно-измерительному оборудованию и возможностям своевременного реагирования на любую попытку незаконной врезки, которые в совокупности обеспечивают защиту местного населения, окружающей среды и оборудования компании.



Проведение лабораторных исследований в отделе охраны здоровья

Охрана окружающей среды

Охрана окружающей среды на таком сложном месторождении как Карачаганакское представляет собой непростую задачу. КПО применяет технические методы и технологии мирового класса с целью защиты окружающей среды, в которой мы работаем, и способствует всемирной акции, призванной решить проблему изменения климата.

Основной целью экологической программы является охрана атмосферного воздуха, почвы, воды, биоразнообразия и экосистем на Карачаганаке. Воздействие на окружающую среду определяется с ранних этапов любого нового проекта посредством оценки воздействия на окружающую среду (ОВОС) и ряд программ по мониторингу. Меры предотвращения и уменьшения воздействия на окружающую среду в ходе текущих производственных работ внедряются согласно требованиям законодательства РК, а также правил и процедур, предусмотренных системой управления КПО в области охраны труда, техники безопасности и охраны окружающей среды (СУ ОТ, ТБ и ООС). СУ ОТ, ТБ и ООС КПО была разработана в соответствии с передовой отраслевой практикой, и в 2008 г. было подтверждено ее соответствие стандарту ИСО 14001 «Система экологического менеджмента». Сертификация на соответствие международному стандарту требует постоянных усилий, и соблюдение ИСО 14001 проверялось снова в 2010 г. во время двух надзорных аудитов, проведенных внешними аудиторами по сертификации. Повторная сертификация обеих систем управления в области охраны труда, техники безопасности и охраны окружающей среды запланирована на август 2011 года.

ВЫБРОСЫ В АТМОСФЕРУ

В течение последних лет КПО разработала и внедрила ряд инновационных технических способов и технологий, направленных на сокращение объемов выбросов в атмосферу, образующихся в процессе добычи углеводородного сырья.

В частности, в период 2008-2010 годов, КПО успешно предприняла следующие меры, направленные на сокращение вредных выбросов:

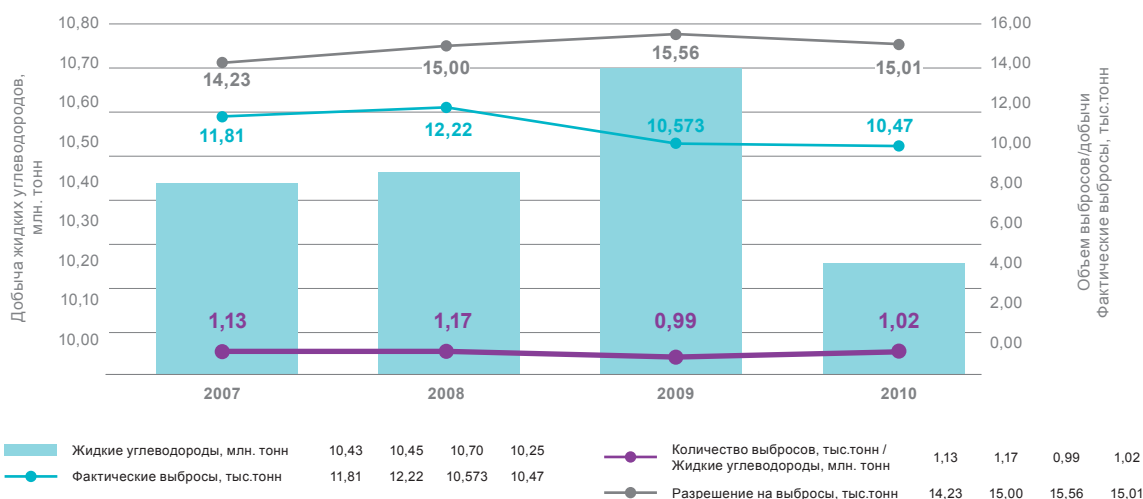
- установка байпасной линии на УКПГ-2, которая позволила направлять газ напрямую с КПК на УКПГ-3 в обход УКПГ-2, в результате чего снизилось количество отжигов на факела;
- использование тестовых сепараторов технологических установок во время испытания скважин, что в свою очередь позволило проводить испытания скважин без отжига углеводородов на факелах;
- установка оборудования для приема газа выветривания от МТУ-400 (казахстанский НПЗ, расположенный рядом с УКПГ-3) для его последующего сжигания. Начиная с января 2010 года более 22 Кт высокосернистого газа, который ранее сжигался на факелах, было возвращено в технологический процесс.

За последние три года общий показатель выбросов в атмосферу на единицу добычи нефти снизился с 1,17 до 1,02. Незначительное увеличение выбросов на единицу нефтедобычи в 2010 году по сравнению с 2009 годом имело место вследствие проведения планового капитального ремонта производственного оборудования на объектах КПО с целью повышения его безопасности и надежности.

В 2010 году компания КПО вела активную работу по получению разрешения на эмиссии в окружающую среду на 2011-2013 годы и разработке Программы производственного экологического контроля на 2011-2013 годы для Карачаганакского месторождения и объектов экспортного конденсатопровода.

С момента принятия на себя функции оператора Карачаганакского месторождения в 1997 году, КПО инвестировала свыше 156 миллионов долларов США на реализацию конкретных природоохранных мероприятий для улучшения экологических показателей месторождения. Подробную информацию о выбросах в атмосферу, потреблении воды и размещении отходов, имевших место в компании в 2010 году, можно увидеть в Таблице данных, приведенной в конце данного отчета.

Объемы добычи и выбросов загрязняющих веществ, 2010 г.



Во время проведения капитального ремонта технологический процесс был приостановлен, хотя некоторые выбросы всё же имели место ввиду проведения работ по испытанию оборудования, что и привело к некоторому увеличению их объема.

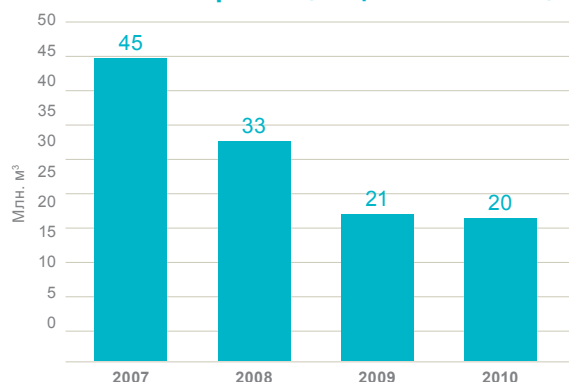
СЖИГАНИЕ ГАЗА НА ФАКЕЛАХ

Сжигание газа на факелах остается одним из ключевых обязательств КПО по снижению объемов выбросов при оптимизации добычи углеводородного сырья. Несмотря на то, что в 2010 году факельный отжиг газа составил только 0,13 процентов от общего объема добытого газа КПО (0,14 процентов в 2009 г.), мы продолжаем изучать возможные пути для поддержания на высоком уровне эксплуатационную готовность и надежность технологической установки, а также внедрять технологии по дальнейшему снижению выбросов, особенно при очистке и испытании скважин.

Объем сожженного на факелах газа снизился примерно на восемь процентов по сравнению с 2009 годом (21,7 млн. куб.метров в 2009 и 20,03 млн. куб.метров в 2010 году).

В 2010 году компания КПО начала проведение анализа осуществимости проекта по извлечению углеводородов в период проведения работ по очистке скважин. Реализация данной инициативы помогла бы снизить количество сжигаемых жидких углеводородов на 2 800 тонн в год.

Сжигание газа на факеле (общие показатели)



Буровая установка № 249



УТИЛИЗАЦИЯ ГАЗА В 2010 ГОДУ

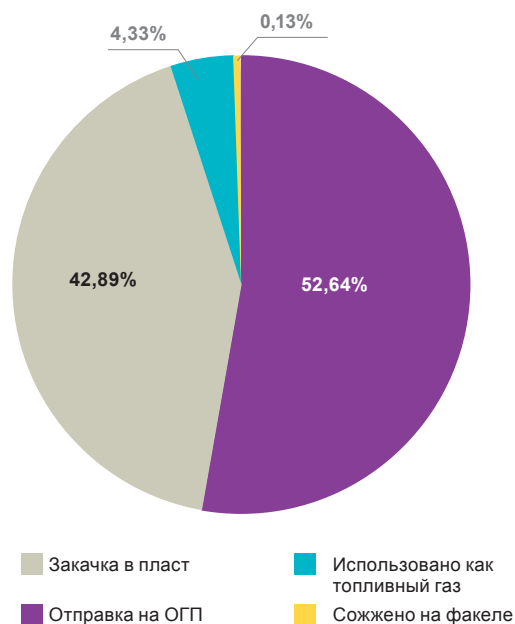
В 2010 году показатель утилизации газа КПО составил 99,87 процентов (99,86 процентов в 2009), что является показателем мирового уровня притом, что уровень, утвержденный госорганами в рамках Программы утилизации газа, составляет 99,66 процентов.

В 2010 году, КПО добыла чуть более 15 миллиардов кубометров газа (млрд. м3), из которых:

- 7,90 млрд. м³ (52,64 процента) были проданы через Оренбург. КПО работает над тем, чтобы увеличить продажи газа через этот маршрут;
- 6,43 млрд. м³ (42,89 процента) было закачено в пласт с применением инновационной технологии обратной закачки неочищенного газа под высоким давлением;
- 0,65 млрд. м³ (4,33 процента) использовалось в качестве топливного газа с целью выработки электроэнергии для технологических установок и для местных населенных пунктов; и

- только 0,02 млрд. м³ (0,13 процента) газа было сожжено на факелах, что позволило вывести Карачаганак в лидеры в области утилизации газа по всему Казахстану.

Утилизация газа в 2010 г.





Передвижная станция экологического мониторинга

МОНИТОРИНГ КАЧЕСТВА АТМОСФЕРНОГО ВОЗДУХА

Мониторинг качества воздуха на Карачаганакском месторождении и в населенных пунктах, расположенных по его периметру, обеспечивается на должном уровне благодаря реализации Программы КПО на 2008-2010 гг. по производственному экологическому контролю за КНГКМ и экспортным конденсатопроводом. Программа была разработана в соответствии с требованиями Главы 14 Экологического Кодекса и одобрена Министерством охраны окружающей среды, департаментом государственного комитета санитарно-эпидемиологического контроля ЗКО и Атырауским областным департаментом государственного комитета санитарно-эпидемиологического контроля при Министерстве здравоохранения Республики Казахстан.

Результаты мониторинга свидетельствуют, что концентрация загрязняющих веществ на месторождении в пределах санитарной защитной зоны (СЗЗ) и в близлежащих населенных пунктах ниже значений максимально предельно допустимой концентрации (ПДК), установленной законодательными нормами, и каких-либо тенденций к накоплению загрязняющих веществ в атмосферном воздухе КНГКМ и прилегающих территориях не выявлено.

С целью дальнейшего повышения возможностей для своевременного контроля качества воздуха, КПО приобрела вторую передвижную станцию экологического мониторинга (ПСЭМ). Кроме того, в результате работ, проведенных рабочей группой из поселка Березовка под эгидой Министерства охраны окружающей среды, компания КПО инициировала мероприятия по проектированию, закупке и определению площадки для размещения двух дополнительных стационарных станций экологического мониторинга, которые будут установлены в этом населенном пункте. Это позволит дать дополнительную гарантию относительно качества воздуха в этом поселке. В конечном счете, КПО тесно сотрудничает с Министерством охраны окружающей среды с целью обеспечения соответствия требованиям по предоставлению оперативного доступа компетентным органам к данным экологического мониторинга.

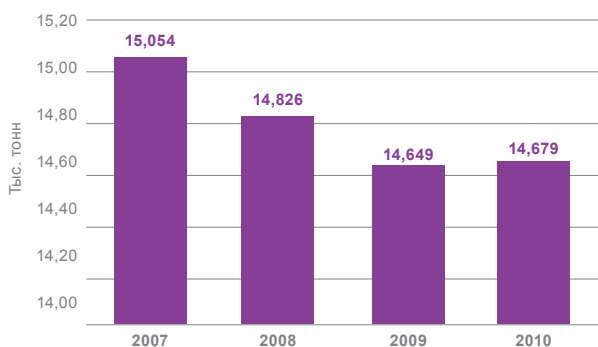
Подробная информация о контроле качества окружающего воздуха, осуществляемого КПО, а также мероприятиях по готовности населения к чрезвычайным ситуациям, включена в раздел «Работа с местным населением» настоящего Отчета на страницах 33-35.

СТРАТЕГИЯ СНИЖЕНИЯ ПАРНИКОВЫХ ГАЗОВ

Согласно требованиям Республики Казахстан и ее обязательству по Киотскому протоколу компания КПО приняла на себя обязательство снизить выбросы парниковых газов (ПГ), признанных основной причиной глобального потепления. Стратегия снижения ПГ предприятия была разработана с постановкой амбициозной цели – добиться сокращения CO₂e на один миллион тонн в течение пяти лет. Стратегия, утвержденная высшим руководством, нацелена на практическое усовершенствование в части оптимизации технологических процессов, использование доступных наиболее совершенных методов работы, целевое капиталовложение, реализацию приоритетных проектов по повышению эксплуатационной эффективности при незначительных затратах, проведение важнейших исследований на базовом уровне и формализацию процесса верификации данных.

Согласно методике расчета снижения выбросов парниковых газов, принятой в материнских компаниях, в 2010 году количество таких выбросов (в эквиваленте углекислого газа) снизилось на 81 тысячу тонн (с 2,043 миллионов тонн в 2009 году до 1,962 миллионов тонн). Выбросы ПГ на миллион баррелей нефтепродукта незначительно увеличились в 2010 году из-за полного останова технологического оборудования на месторождении для проведения планового капремонта в третьем квартале, что привело к снижению добычи по сравнению с 2009 годом.

Выбросы парниковых газов (эквивалент двуокиси углерода) Тонн на миллион баррелей добытого продукта



Достижения КПО в области снижения объемов ПГ ежегодно проверяются независимыми экспертами. В 2010 году компания добилась сокращения выбросов углекислого газа в количестве 34,496 тонн.

ВОДНЫЕ РЕСУРСЫ

Охрана и рациональное использование водных ресурсов является важной и приоритетной задачей, стоящей перед всем человечеством, поскольку вода является не только ценным промышленным сырьем, но, что еще более важно, источником жизни. КПО стремится оптимизировать использование пресной воды на нашем предприятии путем применения мер по сохранению водных ресурсов и, где возможно, повторно использовать переработанную воду.

В 2010 году КПО разработала нормативную документацию, согласованную с Министерством охраны окружающей среды Республики Казахстан. В рамках этого документа проведена проверка системы контроля и потребления воды на КНГКМ, произведен расчет объемов расхода и потребления воды, составлены ведомости водного баланса для конкретных производственных участков, были установлены максимально разрешенные нормы по загрязнителям на 2011-2013 годы. Более того, в КПО действует внутренняя процедура контроля отчетности о расходе и потреблении воды на производственных объектах компании, что позволяет осуществлять эффективное управление вопросами, связанными с рациональным использованием водных ресурсов на месторождении, а также обеспечивать соответствие с установленными ограничениями и условиями водопотребления.

С целью проверки качества наземных и подземных источников воды проводится их постоянный мониторинг, отслеживается и документируется движение водотоков, потенциальное передвижение загрязняющих веществ, а также проводится проверка на соответствие действующим стандартам санитарии и гигиены.

МОНИТОРИНГ ПОДЗЕМНЫХ ВОД

В соответствии с «Программой мониторинга подземных вод на 2008-2010 годы», КПО начала получать информацию от восьми новых наблюдательных скважин, пробуренных в 2010 году вокруг строящегося полигона захоронения отходов и ирригационных лагун для дождевой и талой воды из незараженных участков УКПГ-2, КПК и

Пилотного городка. В целом, режимная сеть гидронаблюдательных скважин на КНГКМ и терминале Атырау включает в себя 67 гидронаблюдательных скважин, где пробы воды для лабораторных тестов отбираются на ежеквартальной основе.

По результатам мониторинга можно сделать вывод, что ухудшение качественного состава подземных вод на территории КНГКМ от использования наземных прудов-накопителей для сточных вод не наблюдается за данный отчетный год.

ТЕХНИЧЕСКАЯ ВОДА

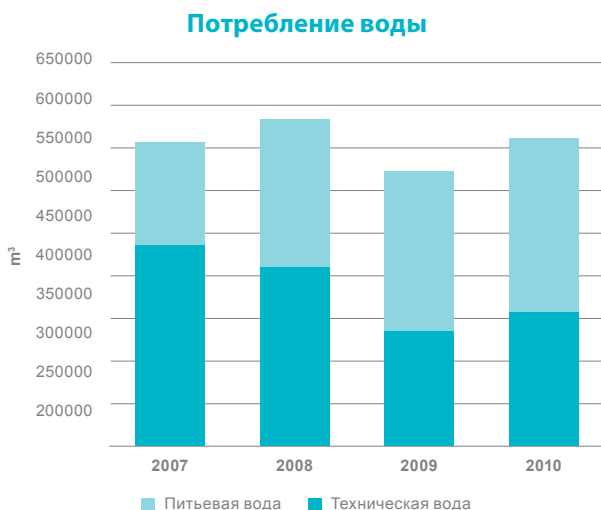
Основным источником водоснабжения для покрытия производственных нужд Карачаганакского месторождения является пруд технической воды в балке Кончубай. По сравнению с 2009 годом, в 2010 году потребление воды в КПО для покрытия технических нужд не изменилось и составило 354 189 м³.

Потребление воды в 2010 г. составило всего лишь две трети от объема, разрешенного компании КПО для использования в соответствии со «Специальным разрешением на водопользование и отбор воды из балки Кончубай», выданным компетентным полномочным органом РК (528 280 м³).

Компания КПО прилагает все необходимые усилия для снижения объема забора пресной воды и стремится повторно использовать очищенные сточные воды для технических нужд. В 2010 году компания продолжила работу в этом направлении:

- 1 Разработан и согласован с контролирующими органами РК «Технический регламент по повторному использованию сточных вод на месторождении в 2010-2013 гг.»
- 2 В 2010 году в результате предпринятых мер объем очищенных сточных вод, повторно использовавшихся для подготовки бурового раствора при эксплуатации скважин, промывки фонтанной арматуры и подавления пыли, составил 40 093 м³.
- 3 Ввод в эксплуатацию системы сбора и очистки ливневых стоков, поступающих от промысловых объектов, позволил использовать очищенные сточные воды для орошения и уменьшить сброс ливневых стоков на окружающий рельеф. По сравнению с 2009 г., сокращение сброса ливневых стоков на рельеф в 2010 г. достигло 30 процентов.
- 4 Для повышения качества очистки сточных вод в настоящее время продолжают работы по реализации второй очереди программы модернизации очистных сооружений для очистки бытовых и замасленных стоков, поступающих с объектов добычи КПО:
 - На основании общего концептуального проекта модернизации были разработаны и представлены для рассмотрения на госэкспертизу проекты по отдельным сооружениям КПО. Реализация Проекта модернизации запланирована на 2011 год.
 - Выполнены работы по консервации действующих очистных сооружений для очистки бытовых сточных вод на ГП-2; для отвода неочищенных бытовых стоков и транспортировки на очистные сооружения Пилотного городка использовался автотранспорт.

Осуществляется непрерывный контроль качества воды в балке Кончубай и реке Березовка, предпринимаются меры предосторожности по защите водоохраных зон.



ПИТЬЕВАЯ ВОДА

Источником питьевой воды на Карачаганакском месторождении является Жарсуатский водоносный горизонт. Объем использования питьевой воды в КПО в 2010 году составил 184 932 м³. Данный показатель ниже на четыре процента уровня 2009 года. Такое уменьшение стало возможным благодаря усилиям компании по рациональному использованию воды, включая следующие меры:

- Совершенствование водопотребления;
- Соответствие установленным лимитам и условиям водопотребления;
- Поддержание систем водоснабжения и вспомогательного оборудования в рабочем состоянии, проведение плановых ремонтов водопроводов и их оборудования с целью предотвращения потерь и утечек воды;
- Ведение отчетной документации и своевременное предоставление отчетности по использованию водных ресурсов.

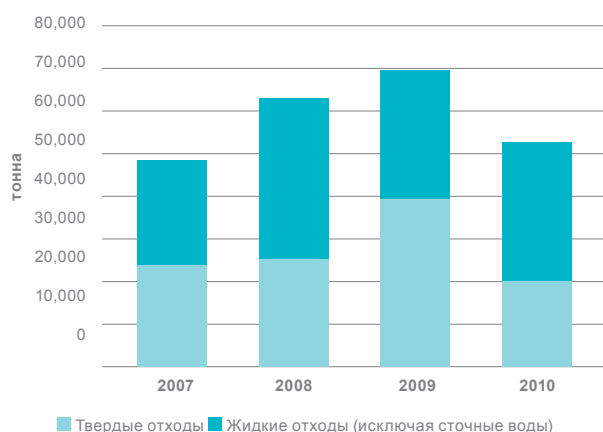
УПРАВЛЕНИЕ ОТХОДАМИ

В 2010 году общее количество отходов, образованных на объектах КПО, снизилось на 24 процента по сравнению с 2009 годом, составив 52 597 тонн.

Экоцентр



Произведенные отходы



Данное снижение стало возможным благодаря переработке отходов и ввиду меньшего количества пробуренных новых скважин по сравнению с 2009 годом.

Переработка и утилизация большинства отходов происходит на Экоцентре. Экоцентр КПО включает следующие объекты:

- установку термомеханической обработки шлама (ТОБШ), где проводится безопасная и эффективная переработка бурового шлама на нефтяной основе;
- завод буровых растворов (ЗБР), являющийся комплексом по смешению и переработке буровых растворов;
- установку очистки жидких отходов (УОЖО), где проводится очистка воды, загрязненной нефтепродуктами, переработка рассола для его повторного использования при капитальном ремонте скважин, а также переработка буровых растворов на водной основе, используемых при проходке верхнего интервала скважин; и
- вращающуюся печь (ВП), где проводится переработка почвы, загрязненной нефтепродуктами и твердых отходов, не являющихся буровым шламом.

КПО в настоящее время имеет возможность извлекать и повторно использовать дорогую нефтяную основу для буровых растворов, составляющую 65 процентов самого бурового раствора на нефтяной основе, и отделять нефтяную основу и воду от шлама, таким образом, снижая его вредные свойства и объем отходов, размещаемых на временных площадках хранения. Продолжается строительство печи для сжигания отходов общего назначения. После ввода печи в эксплуатацию станет возможным уменьшить объем утилизации бытовых городских отходов до 95 процентов. Наконец, для безопасного долгосрочного захоронения переработанных отходов бурения, на территории Экоцентра КПО в настоящий момент строится стационарный полигон захоронения отходов, спроектированный в соответствии с самыми строгими требованиями и стандартами промышленной безопасности и охраны окружающей среды.

Отходы	Количество (тонны)
Буровой шлам (полученный на буровых площадках), переработанный на установке термомеханической очистки (ТОБШ) для извлечения нефтяной основы для повторного использования	15,703
Переработанная (первичная) нефтяная основа для повторного использования в буровых растворах на нефтяной основе	945
Буровой раствор и насыщенный соляной раствор, переработанные на узле приготовления растворов (ЗБР)	10,950
Буровые жидкие отходы, обработанные на УОЖО для повторного использования	6,618
Обработанные твердые буровые и производственные отходы, прошедшие обработку во вращающейся печи для удаления углеводородов перед утилизацией	1,332

Проект биологической рекультивации грифонной зоны



В сводной таблице приведены общие объемы отходов, переработанных на установках по обработке отходов Экоцентра в течение 2010 года.

Кроме того, в настоящее время реализуются следующие проекты:

- В 2010 году был запущен и в настоящее время успешно реализуется пилотный проект по разделному сбору макулатуры и использованной бумаги из четырех офисов компании. Вся отработанная бумага собирается и отправляется на Павлодарский картонно-рубероидный завод, с которым в 2009 году был подписан Меморандум о сотрудничестве в области переработки макулатуры.
- Продолжаются исследовательские работы по выработке решений об очистке бытовой отработанной воды. Эта работа имеет большую практическую ценность с экологической и экономической точки зрения, поскольку использование ила в качестве органического удобрения предотвратит накопление осадка на иловых площадках и сократит расходы на его утилизацию. Кроме того, добавление осадка улучшит плодородие почвы и обеспечит лучшую выживаемость рассады и повысит засухоустойчивость и морозоустойчивость деревьев.

РАЗЛИВЫ

В 2010 году не произошло ни одного разлива.

ВОССТАНОВЛЕНИЕ ГРИФОННОЙ ЗОНЫ

С 2000 года компания активно выполняет комплекс мероприятий по восстановлению нарушенных земель грифонной зоны, которая образовалась в результате выброса газо-водокопденсатной смеси при аварии на скважине 427 в 1987 году до прихода КПО. Цель работ – восстановить плодородие земель до уровня сельскохозяйственных угодий. Общая площадь нарушенных земель, подлежащих восстановлению, составляет 49,1 га.

В 2010 году работы по восстановлению зоны были продолжены в соответствии с проектным графиком. До полного завершения работ по данному проекту остается до-

обработать еще 13,1 гектаров земли. Полностью работы по рекультивации будут завершены в 2011 году.

БИОЛОГИЧЕСКОЕ РАЗНООБРАЗИЕ И ЭКОСИСТЕМЫ

Проблема сохранения биологического разнообразия является одним из наиболее важных пунктов многих экономических, экологических и политических программ. В свете подписания ряда международных соглашений (Конвенция по биологическому разнообразию, Картагенский протокол) многие страны приступили к проведению специальных научных исследований по сохранению и восстановлению биологического разнообразия, поскольку его сохранение является ключевым шагом к обеспечению эффективного функционирования экосистемы.

КПО не может оставаться в стороне от решения этого вопроса, поскольку территория Карачаганакского месторождения является местом обитания большого количества представителей флоры и фауны, включая виды, занесенные в Красную книгу Казахстана.

С этой целью в 2010 году компания КПО провела научные исследования по сохранению биологического разнообразия. В объем этих исследований входили оценка фоновое состояние биологического разнообразия и оценка воздействия на него промышленно-производственной деятельности. Как результат, КПО подготовила проект Плана действий по сохранению биологического разнообразия (ВАР) и Стандарт биологического разнообразия, направленный на проведение производственных операций таким образом, чтобы предотвращать и уменьшать вредные воздействия на растительный и животный мир Карачаганакского месторождения.

Целью мероприятий по дальнейшему сохранению и восстановлению биологического разнообразия в 2011 году будет реализация вышеуказанного плана ВАР и стандарта, а также контроль за их выполнением.

Общие сведения о Карачаганакском месторождении

ВЗАИМОСВЯЗАННАЯ СИСТЕМА

В настоящее время на Карачаганакском месторождении находятся в эксплуатации 85 добывающих и 15 нагнетательных скважин при общем фонде скважин, насчитывающем 358 скважин. Технологический процесс и переработка добытого углеводородного сырья осуществляется на трёх основных технологических установках – Карачаганакском перерабатывающем комплексе (КПК), УКПГ-2 и УКПГ-3. Примерно 2000 километров трубопроводов образуют внутривидовую систему, связывающую все основные производственные объекты и позволяющую эффективно направлять потоки углеводородов из скважин и распределять их между технологическими установками.

КПК

Карачаганакский перерабатывающий комплекс предназначен для переработки нефтяного конденсата, поступающего из 36 добывающих скважин и с УКПГ-2. Нефть и газ разделяются в специальных разделительных колоннах, так называемых шламоуловителях. Подаваемый нефтепродукт проходит переработку в трех технологических линиях стабилизации и закачивается в экспортный трубопровод на Атырау для дальнейшей продажи на международных рынках.

Газовая фаза разделяется на два потока. Один поступает на установку очистки для производства топливного газа, используемого для производства электроэнергии на газотурбинной установке КПК и для продажи местным потребителям. Второй поток поступает на УКПГ-2 для обратной закачки в пласт и/или на УКПГ-3 для экспорта в Оренбург.

УКПГ-3

УКПГ-3 эксплуатируется с 1984 года и предназначается для разделения и частичной стабилизации газа и газового конденсата, поступающих из 30 добывающих скважин перед отправкой на экспорт через трубопроводную систему на Оренбургский газоперерабатывающий завод в России.

Нестабильный конденсат также направляется на соседний частный перерабатывающий мини-завод МТУ-400.

УКПГ-2

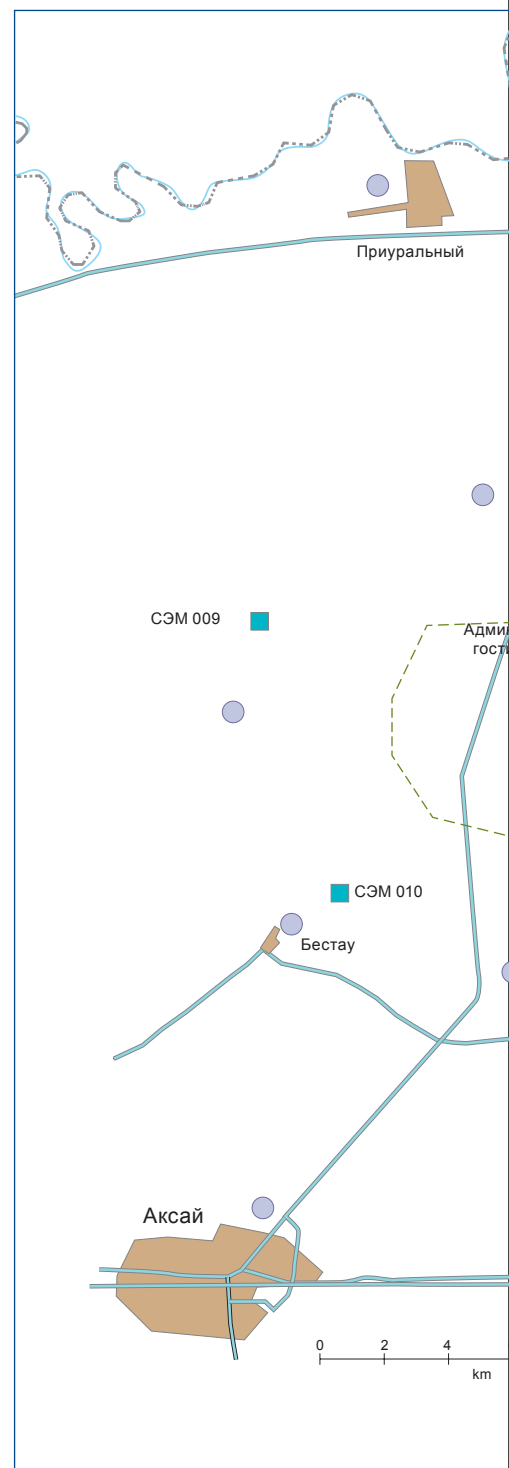
Применение одной из самых передовых технологий в мире сделали УКПГ-2 уникальным, многофункциональным предприятием. УКПГ-2 способно разделять, перерабатывать и производить обратную закачку сырого газа под высоким давлением, а также производить переработку нефти, а затем пересылать ее на КПК для последующей стабилизации перед отправкой на экспорт. Сырье поступает на УКПГ-2 от 19 добывающих скважин.

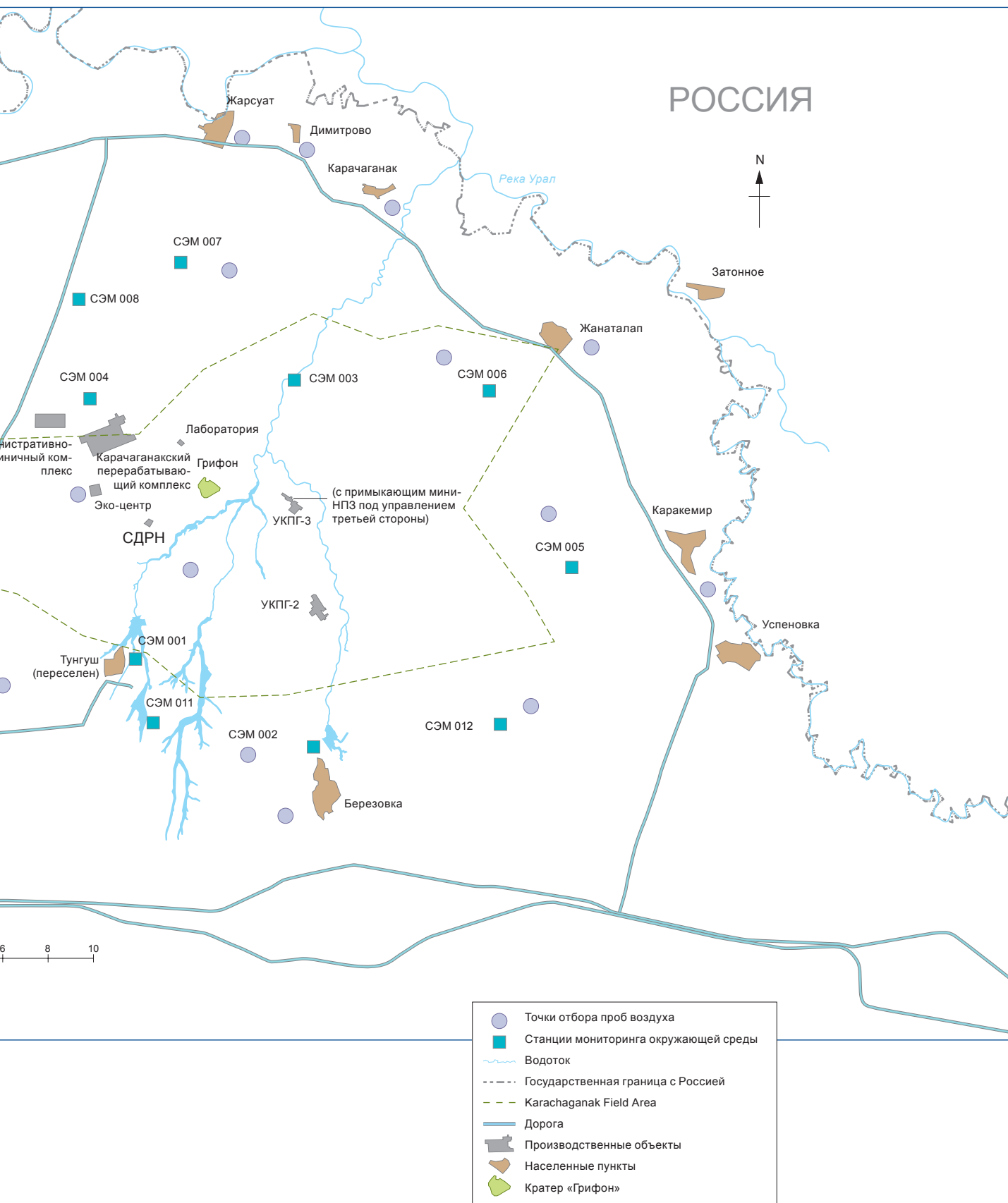
На УКПГ-2 применяется одна из самых передовых в мире систем обратной закачки газа под сверхвысоким давлением. Три компрессора, функционирующие на этой установке, способны закачивать газ под давлением до 550 бар с высоким содержанием сероводорода (до девяти процентов).

Данная схема обратной закачки газа доказала свою эффективность и результативность, поскольку она позволяет поддерживать парциальное давление, улучшать извлечение газоконденсатной жидкости, а также избегать необходимости извлекать серу, что дает очень весомые преимущества в области экологии.

ЭКОЦЕНТР

Экоцентр КПО включает в себя установку термомеханической обработки шлама, которая позволяет производить безопасную и эффективную обработку бурового шлама с буровым раствором на нефтяной основе; завод приготовления буровых растворов – перерабатывающую установку для смешивания и обработки бурового раствора; установку очистки жидких отходов, где проводится очистка воды, загрязненной нефтепродуктами, переработка соляного раствора для его повторного использования при капитальном ремонте скважин, а также переработка буровых растворов на водной основе, используемых при проходке верхнего интервала скважин, а также вращающаяся печь, используемая для переработки почвы, загрязненной нефтепродуктами, и твердых отходов, не являющихся буровым шламом.





Инвестиции в подготовку кадров

Для разработки и эксплуатации Карачаганакского месторождения требуются тысячи квалифицированных специалистов в разных областях, от инженеров-нефтяников и техников до бухгалтеров и специалистов по материально-техническому обеспечению.

Трудовые ресурсы КПО – это залог нашего успеха. Компания КПО инвестирует значительные средства в развитие казахстанского персонала, используя международный практический опыт партнеров по совместному предприятию, организуя необходимое обучение на базе компании, а также с привлечением известных учебных заведений.

Мы применяем индивидуальный подход к потребностям каждого работника в обучении и развитии, предлагая им специализированные программы развития, включая профессиональное ролевое обучение, стажировки в материнских компаниях, а также возможности для обучения за пределами компании для получения новых навыков и квалификаций.



Главная и одновременно непростая задача для компании КПО в ближайшие годы заключается в сохранении профессиональных практических навыков и знаний персонала, полученных им в компании, посредством поддержки лучших казахстанских кадров для гарантии безопасной и эффективной производственной деятельности в будущем.

По данным на конец 2010 года, численность персонала в компании КПО составляла 4 142 человека. В течение 2010 года количество иностранного и местного персонала уменьшилось более чем на 200 человек, поскольку несколько капитальных проектов, включая проект по замене материалов на УКПГ-2, были завершены, а персонал директората по развитию проекта был частично сокращен. При этом в рамках выполнения программы КПО по национализации произошло соответствующее снижение доли иностранного персонала компании. В конце 2010 года было принято решение перевести директорат по развитию проекта из Лондона в Казахстан с целью дальнейшего повышения эффективности работы организации КПО в ее взаимодействии с государственными техническими органами.

ОБУЧЕНИЕ И РАЗВИТИЕ

КПО предлагает программу интенсивного обучения и развития, цели которой:

- гарантировать соответствие профессиональных навыков и знаний работников компании необходимым требованиям профессиональной компетентности для эффективного выполнения работы;
- обеспечить профессиональное развитие работников для повышения их роли в компании и выполнения более широкого круга обязанностей путем продвижения талантливых и целеустремленных сотрудников на ответственные должности.

В 2010 году на обучение Казахстанского персонала было затрачено более 210 861 часов (в среднем 63,3 часа обучения на каждого сотрудника). В среднем, на обучение и профессиональное развитие каждого работника было затрачено 4 226 долларов США.

Такой подход требует регулярной оценки и пересмотра потребностей профессионального развития. Однако, это дает нам возможность адаптировать планы развития к индивидуальным потребностям каждого работника в конкретных областях деятельности компании, способствуя, тем самым, достижению максимальных результатов. Также, это обеспечивает эффективный контроль за исполнением планов обучения и развития согласно бюджета, а также мониторинг за результатами с точки зрения эффективности и компетентности работника. Наиболее распространенный метод обучения в компании – проведение долгосрочных и краткосрочных учебных курсов, целью которых является обеспечить работникам необходимую для работы профессиональную квалификацию.

В 2010 г. для работников КПО и персонала подрядных организаций была введена новая схема развития компетенций и культуры в сфере ОТ, ТБ и ООС – программа STEP «Система эффективной подготовки профессионалов по технике безопасности». Программа STEP была разработана в сотрудничестве с британским Институтом охраны труда и техники безопасности на производстве (IOSH) совместными усилиями отдела ОТ, ТБ и ООС на месторождении и отдела обучения и развития. На разработку программы ушло более шести месяцев. В течение 2010 г. обучение по программе STEP прошли более 120 сотрудников КПО и 167 представителей основных подрядных компаний. Программа STEP позволит КПО работать в соответствии с государственной стратегией Республики Казахстан по гармонизации законодательной системы с международными стандартами ОТ, ТБ и ООС. Кроме того, реализация программы STEP подтверждает соответствие КПО требованиям стандартов OSHAS 18001 в части непрерывного обучения и развития персонала в сфере охраны труда и техники безопасности, что

Работники отдела по договорной работе и закупкам получили международные сертификаты CIPS



являлось неизменной задачей компании в прошедшем году.

Еще одним аспектом обучения и развития в КПО является расширение возможностей для участия в сертифицированных международных программах. Общая стратегия компании зависит от внедрения международного практического опыта и технологий. Сотрудники не только должны владеть знаниями, необходимыми для эксплуатации современного оборудования или работы с новыми технологиями, но также приобрести передовые знания, необходимые для работы в отрасли на международном уровне. Помимо потребностей производственного процесса, такие программы также способствуют личному развитию, мотивации персонала и его удержанию.

ПРОГРАММА ОКАЗАНИЯ ПОМОЩИ ВЫПУСКНИКАМ УЧЕБНЫХ ЗАВЕДЕНИЙ

На заседании Совета иностранных инвесторов 4 июня 2010 года Президент Казахстана Назарбаев Н.А. поставил задачу по введению международных стандартов в области высшего и профессионально-технического образования. Мы гордимся тем, что КПО успешно работает в этом направлении с 2008 года.

Программа КПО по развитию молодых специалистов помогает компании в планировании и обеспечении кадровых потребностей. На протяжении ряда лет компания КПО разрабатывала различные схемы привлечения выпускников казахстанских университетов для работы в КПО, их профессионального роста и участия в будущем развитии компании.

Эти программы ставят своей целью развивать специалистов, способных отвечать потребностям подбора персонала технических подразделений КПО как с качественной, так и с количественной точки зрения. Благодаря специализированному теоретическому и практическому обучению и опыту, полученному во время работы, молодые выпускники приобретают профессиональный уровень компетенции, необходимый для работы в нефтегазовом секторе. Таким образом, это способствует не

только успеху КПО, но и формированию штата одаренных казахстанских сотрудников, способных гарантировать устойчивый экономический рост.

Программа профессионального развития операторов добычи и техников, внедренная в КПО в 2008 году, была разработана на основании программы современного профессионально-технического обучения Британской Академии нефти и газа OPITO. КПО является первой компанией на территории СНГ, которая проводит сертифицированное обучение по программе OPITO, получившей международное признание. По завершению, данная программа обучения дает возможность обучавшимся, показавшим высокие результаты, обеспечить себе трудоустройство в КПО, а КПО – принять на работу в компанию высококвалифицированных операторов и техников. Ежегодно мы выбираем небольшую группу из этих студентов для специализации в скважинных операциях.

В 2010 году КПО не только продолжила профессиональное обучение техников и операторов, но также применила стандарты OPITO для инженерных должностей. В течение года были достигнуты следующие результаты:

- 65 стажеров для отдела добычи и техобслуживания успешно прошли обучение в рамках программы профессионального развития OPITO и были распределены в соответствующие отделы для прохождения производственной практики;
- 35 стажеров на инженерные позиции завершили обучение на первом уровне теоретической программы и перешли на производственную практику для подробного ознакомления с особенностями производственного процесса в КПО. В 2011 году они вернутся в учебные аудитории и завершат обучение по данной программе с последующим приемом на работу в КПО в качестве международно-сертифицированных инженеров по различным специальностям;
- 10 обучающихся прошли теоретический уровень по схеме OPITO (BU) и были направлены на курсы для супервайзеров бурения, организованные корпоративным Университетом компании ENI совместно с КПО.



Работники КПО на официальной церемонии вручения сертификатов по программе STEP

ПРОГРАММА ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ СТИПЕНДИЙ КПО

С 2003 года КПО оказывает поддержку одаренным студентам из казахстанских университетов, которые изучают специальности, связанные с нефтегазовой промышленностью. Стипендии распространяются в университетах, а специально назначенный внутренний комитет КПО рассматривает заявления. В 2010 году 14 студентов получили стипендии КПО в сумме 3 000 долларов США каждый. На сегодняшний день стипендии от КПО получили уже 128 студентов.

В качестве поддержки работников компании и их детей в повышении уровня образования, КПО также предоставляет стипендии. В 2010 году 16 сотрудников и 27 детей работников компании получили стипендии от КПО на общую сумму 129 000 долларов США. С начала действия данной программы в 2002 году, 79 работников компании и 179 детей получили стипендии на общую сумму 821 000 долларов США.

РАЗВИТИЕ СИСТЕМЫ УПРАВЛЕНИЯ КОМПЕТЕНТНОСТЬЮ

Ввиду сложности производственной деятельности компании КПО система управления компетентностью должна быть достаточно эффективна, чтобы гарантировать профессиональное соответствие уровня компетенций работников установленным стандартам. С 2008 года компания начала внедрение системы управления компетентностью в качестве основного инструмента развития персонала.

Завершена работа по созданию системы определения потребностей и модели развития для вспомогательных и нетехнических должностей в компании. В 2010 году КПО

поставила цель внести такую систему на рассмотрение отделов добычи и техобслуживания. А в 2011 году ведется работа по внедрению системы управления компетентностью для технического персонала отделов добычи и техобслуживания.

Внедрение устойчивой системы управления компетентностью персонала позволит КПО, ее сотрудникам и Республике Казахстан получить реальные и долгосрочные преимущества. К таким преимуществам относятся:

- Обеспечение сотрудников навыками, знаниями и практическим опытом, необходимыми для выполнения рабочих задач безопасно, эффективно и согласованно;
- Повышение производительности труда и мотивации персонала;
- Создание инструментов для развития персонала в рамках организации;
- Снижение степени тяжести последствий происшествий и несчастных случаев и частоты их возникновения;
- Повышение уровня добычи.

Специально для КПО было разработано 138 технических стандартов. В настоящее время проводится обучение сотрудников при Национальном Совете по оценочной деятельности с целью подготовки квалифицированного персонала, сертифицированного по международным стандартам, для работы с этими стандартами. В ближайшие два года планируется провести более 13 тысяч оценок.

В настоящее время корпоративная система управления компетентностью персонала КПО проходит согласование в Британской Академии нефти и газа OPIFO. В случае получения положительного решения OPIFO КПО станет первой нефтегазодобывающей компанией в Средней Азии, получившей такой статус.

ВЗАИМООТНОШЕНИЯ С РАБОТНИКАМИ

КПО в полной мере уважает права работников на объединение и проведение коллективных переговоров для обсуждения рабочих условий. Интересы работников компании представлены двумя профсоюзными организациями, работающими на условиях коллективного договора, подписанного между КПО и этими профсоюзами. Коллективный договор определяет правовое поле, в рамках которого происходит обсуждение вопросов, поднимаемых сотрудниками и профсоюзами. В коллективном договоре также определяются социальные льготы для работников компании. Эти льготы распространяются на всех работников КПО независимо от того, являются ли они членами профсоюзов или нет. Положения и условия коллективного договора подлежат регулярному пересмотру. На практике пересмотр коллективного договора осуществляется не реже одного раза в три года.

Кроме того, в КПО действует конфиденциальная политика уведомления о подозрениях в совершении неправомерных действий, реализуемая в рамках Кодекса делового поведения. Анализируя политику в области обеспечения соответствия, КПО изучает возможные способы, позволяющие сделать этот конкретный аспект отношений с работниками независимым от компании, т.е. привлечь к решению возникающих вопросов независимую третью сторону.

ПРОГРАММА РАЗВИТИЯ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ

Программа развития межкультурной компетенции является продолжением инициативы, выдвинутой КПО на конференции «Культурное разнообразие и межкультурные коммуникации», организованной в Астане в 2007 г. при спонсорском участии компании. Программа нацелена на получение максимальных преимуществ от присутствия представителей разных народов, языков и культур в штате компании, и превращение этого многокультурного разнообразия в одно из достоинств компании.

Состоящая из трех этапов, программа развития межкультурной компетенции позволит сотрудникам и руководителям КПО развить способность успешно работать в условиях многонациональной среды.

Первый этап программы был завершен в 2009 г. В 2010 году в рамках второго этапа около 1450 сотрудников КПО прошли обучение курсу «Совершенствование межкультурных коммуникаций в КПО». Целью третьего этапа программы является обмен накопленным опытом КПО с правительственными учреждениями, что позволит установить устойчивый круг общения между компанией и ее партнерами, а также внести вклад в усилия Республики Казахстан, направленные на построение многонационального общества.

Результаты оценки обучения, проведенной сразу же по окончании курсов, показали в значительной степени положительное влияние обучения, как на руководителей, так и на сотрудников. Сравнительный анализ изменений межкультурной компетенции руководителей КПО до и после обучения, а также проведение качественного исследования изменений в их восприятии культурных различий позволят КПО оценить эффективность программы по мере ее реализации.

*Алия Субханкулова
получила международный
сertiфикат NEBOSH*



Вклад в экономическое развитие

Растущее значение Карачаганакского месторождения для Казахстана не ограничивается получением прибыли и налогов от добычи нефти и газа. Освоение этого месторождения ведет к созданию долгосрочных устойчивых партнерских отношений для дальнейшего успешного экономического развития.



Представители компании на форуме по развитию казахстанского содержания в г. Алматы

Новый закон о Казахском содержании и отчетности

КПО осознает важность и необходимость усилий, принимаемых Правительством Республики Казахстан в развитии казахстанского содержания, и оказывает широкую поддержку казахстанским властям в стратегической работе по этому направлению с целью систематизации нормативно-правовой базы.

В рамках Совета иностранных инвесторов компания КПО была представлена в Рабочей группе по Казахстанскому содержанию и принимала самое активное участие в обсуждении новой концепции Единой методикой расчета казахстанского содержания, а также в составлении проекта предложений по развитию этого направления.

Единая методика расчета казахстанского содержания была принята в Казахстане в качестве механизма увеличения местного содержания товаров, работ и услуг, закупаемых недропользователями. В соответствующие законодательные акты были внесены поправки, устанавливающие необходимые требования для недропользователей по представлению отчетности о казахстанском содержании.

С целью обеспечить информированность, соответствие требованиям законодательства и эффективность отчетности о казахстанском содержании, компания КПО организовала ряд учебных семинаров для своих подрядных организаций по вопросу расчета казахстанского содержания в соответствии с Единой методикой.

ПОДДЕРЖКА КАЗАХСТАНСКОГО БИЗНЕСА

Наращивание потенциала казахстанских поставщиков через устойчивое развитие и передачу опыта и профессиональных навыков – одно из приоритетных направлений деятельности КПО. Компания нацелена на продолжение повышения компетентности и производственных возможностей местных компаний для соответствия требованиям международных стандартов и нормативов нефтегазодобывающей отрасли.

В 2010 году доля казахстанского содержания в Карачаганакском проекте составила 17 процентов (86 млн. долл. США). Процент казахстанского содержания рассчитан в соответствии с Единой методикой расчета казахстанского содержания при закупке товаров, работ и услуг, где цифры фактических затрат по контрактам берутся в качестве базовых данных для расчетов.

КПО активно занимается развитием казахстанских поставщиков товаров и услуг посредством реализации ряда инициатив по оказанию помощи казахстанским компаниям в подготовке их ведущих специалистов и повышению их профессиональных знаний и квалификации в области охраны труда, техники безопасности и охраны окружающей среды, контроля качества, финансов, управления проектами, технических стандартов и проч. Компания КПО заинтересована в развитии казахстанского рынка товаров и услуг, поскольку это создает устойчивые благоприятные экономические условия для всех местных производителей.

В 2009 году 10 ведущих предприятий Западно-Казахстанской области успешно завершили комплексное внедрение стандартов ISO 14000 и OHSAS 18000 благодаря поддержке со стороны КПО.

Кроме того, КПО продолжила организацию ежемесячных семинаров для казахстанских поставщиков. Задачи этих семинаров – улучшить взаимоотношения с местным бизнес сообществом и оказать ему помощь в преодолении барьеров, таких как обеспечение соответствия стандартам КПО и создание условий для повышения показателей по ОТ, ТБ и ООС. Благодаря этим семинарам компания достигла лучшего понимания своих потребностей и улучшения навыков местных производителей, представляющих собой основную движущую силу для дальнейшего расширения делового сотрудничества.

В стремлении внести свой вклад в дальнейшее развитие национального рынка производителей товаров и услуг, востребованных в нефтегазодобывающей

В результате инициативной программы по развитию поставщиков для Карачаганакского месторождения, действующей с 2001 года, КПО было зарегистрировано свыше 3 000 казахстанских поставщиков. В течение 2010 года КПО заключила контракты с 283 казахстанскими компаниями на товары, работы и услуги на сумму свыше 527 миллионов долларов США.

промышленности, а также с целью стимулирования внутренних капиталовложений, передачи технологий и профессионального опыта, Ассоциация операторов нефтегазового сектора Казахстана и три крупнейших оператора нефтегазового сектора в Казахстане – КНККОК, ТШО и КПО – провели в мае 2010 года в г. Атырау совместный форум для компаний, занятых в сфере управления отходами.

Основная цель этого форума заключалась в содействии по привлечению внимания к Казахстанскому нефтегазовому сектору передовых технологий и решений проблем в сфере управления отходами, а также развитию казахстанских компаний. Организаторы форума также стремились содействовать привлечению иностранных инвестиций в казахстанский сектор управления отходами и внедрению лучших международных методик, знаний и опыта в казахстанских компаниях.

Данное мероприятие предоставило хорошую возможность участникам форума получить наиболее полное представление о стратегии Правительства РК в области управления отходами, производимыми в нефтегазовом секторе. Особое значение уделялось законодательным актам и требованиям РК в сфере управления отходами, а также экологическим аспектам производственной деятельности по управлению отходами в РК.

Организаторы со своей стороны предоставили информацию о требованиях по договорной работе и закупкам, а также о порядке предварительного квалификационного отбора и оценке компаний в сфере управления отходами.

Форум собрал вместе около 250 человек, включая представителей из министерств экологии, нефти и газа, промышленности и новых технологий, компании «КазМунайГаз», Акиматов Атырауской, Западно-Казахстанской и Мангистауской областей, а также казахстанских и международных экспертов в области управления отходами.

В период с 31 марта по 1 апреля 2010 года КПО принимала участие в Республиканском совещании по казахстанскому содержанию и выставке «Казахстанское содержание 2010», которые проводились в Астане и были посвящены развитию и продвижению казахстанских товаров. В рамках совещания и выставки были проведены семинары по вопросам электронных

государственных закупок и поставок, а также законодательной базы в отношении казахстанских товаров. В этих мероприятиях приняли участие 174 компании, включая местных производителей, национальные холдинги, институты развития, национальные компании и предприятия, недропользователи и иностранные компании.

За активное участие в выставке «Казахстанское содержание 2010» компания КПО получила Благодарственное письмо от заместителя премьер-министра и министра промышленности и новых технологий РК, г-на Исекешова А.

ИНВЕСТИЦИИ В МЕСТНЫЙ ПЕРСОНАЛ

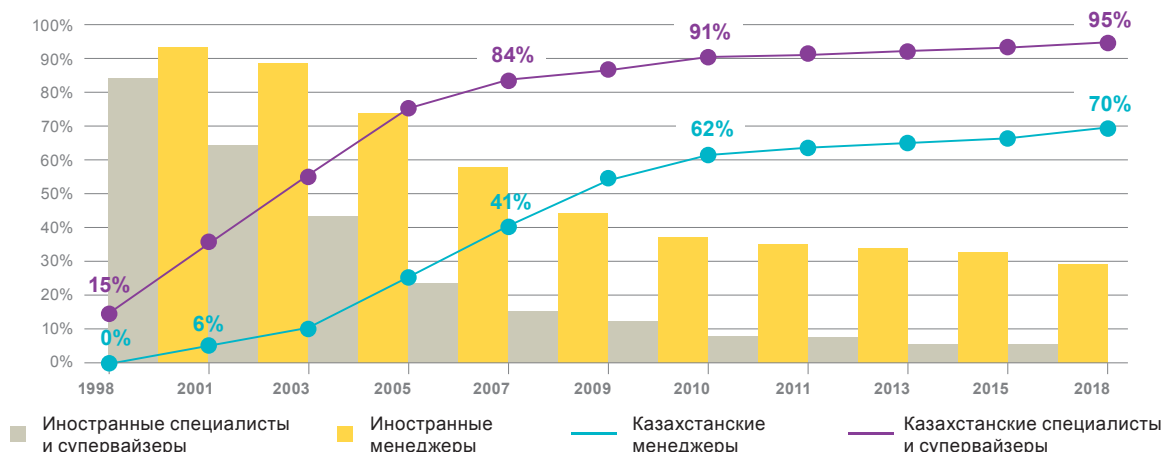
Национализация кадров является важным структурным звеном в создании экономического наследия КПО, целью которой является максимальное увеличение возможностей трудоустройства для местного населения и инвестирование в трудовые ресурсы Казахстана. Мы выполнили задачи, ранее поставленные Республикой Казахстан, и уже наметили новые вехи на ближайшие 10 лет, когда будущее Карачаганакского месторождения будет определяться командой управленцев, полностью состоящей из казахстанского персонала.

В 2010 году, в КПО были дополнительно национализированы 20 руководящих должностей. На конец 2010 года все должности административных и офисных специалистов компании и 91% технических и руководящих должностей среднего звена были заняты казахстанским персоналом. Кроме того, 62% управленческих должностей (менеджеров) заняты казахстанскими работниками.

Новые задачи, указанные в следующем Плане национализации, включают в себя:

Категория	Описание	2010	План на 2018 г
1	Менеджеры	62%	70%
2	Квалифицированный технический персонал и супервайзеры	91%	95%
3	Технический персонал	100%	100%
4	Офисно-административный персонал	100%	100%

Реализация программы национализации



Стратегия национализации КПО тесно связана с главной стратегией нашей компании. С целью достижения поставленных задач программы национализации, в то время как улучшаются и совершенствуются организационные возможности, и особенно, в области управления, данная стратегия опирается не только на развитие профессиональных знаний и технических навыков, но и на уровень общей подготовки в управлении и личный опыт каждого конкретного специалиста. Признавая исключительную важность развития национальных кадров, КПО выработала свой подход к переводу наиболее одаренных Казахстанских работников на востребованные руководящие должности, число которых постоянно растет.

В целом, стратегический подход кадровой политики КПО в отношении процесса национализации сводится к эффективному планированию и осуществлению процесса профессионального обучения и развития казахстанского персонала, а не просто к замене иностранных специалистов на казахстанский персонал. Это, в свою очередь, даст гарантию, что все технологические операции КПО проводятся на самом высоком уровне и в соответствии с международными стандартами. Такой подход позволит компании реализовывать цели, поставленные высшим руководством, на возможно высоком качественном уровне. Учитывая тот факт, что руководство КПО уделяет большое внимание национализации в Категории 1, а также обязательство достичь показателя 70 процентов в последующие 10 лет в соответствии с планом, КПО ввела программу, нацеленную на интенсивное развитие казахстанского персонала. Программа направлена на выявление перспективных сотрудников с целью последующего всестороннего развития их профессионального потенциала за определенный период времени с подтверждением достигнутых результатов в соответствии с поставленными целями и задачами.

мый результат сотрудничества между Республикой Казахстан и партнерами по Карачаганакскому проекту, но и является мощным стимулом для дальнейшего развития региона. Газопровод Карачаганак-Уральск является важным социальным проектом, который помогает развивать внутренний рынок газа в Казахстане, а также стимулирует дальнейший промышленный рост за счет поставки необходимых энергоресурсов населению Западно-Казахстанской области.

Строительство трубопровода было согласовано между партнерами по Карачаганакскому проекту, Республикой Казахстан и руководством Западно-Казахстанской области и впоследствии отражено в Меморандуме при непосредственном участии Президента Республики Нурсултана Назарбаева.

Проект газопровода Карачаганак-Уральск включает в себя три пусковых комплекса с намерением поставлять газ, прежде всего, в те населенные пункты, где до сегодняшнего дня не было системы газоснабжения. Строительство газопровода ведется казахстанской компанией.

Строительство первого пускового комплекса газопровода от Уральска до Новопавловки, включая новую АГРС, по которому газ поставляется в Теректинский район ЗКО, было завершено в декабре 2009 года.

Строительство второго пускового комплекса, включая 116 километров 10-дюймового газопровода и АГРС в поселке Джамбейты, снабжающего газом населенные пункты Сырымского и Каратюбинского районов ЗКО, было закончено в июне 2010 года.

Строительство третьего пускового комплекса, включая новую АГРС и газопровод, обеспечивающие поставку газа в г. Уральск и г. Аксай, а также в населенные пункты Бурлинского и Зеленовского районов ЗКО, близится к завершению.

Открытие 54-мегаваттной газотурбинной электростанции в г. Уральск



ВКЛАД В РАЗВИТИЕ ЭНЕРГЕТИЧЕСКИХ ПРОЕКТОВ В РЕГИОНЕ

Строительство газопровода очищенного газа Карачаганак-Уральск, который обеспечит стабильную поставку экологически чистого топлива более чем ста тысячам жителей пяти районов ЗКО близится к завершению.

Это значительное событие, как в экономическом, так и в социальном плане, поскольку это не только дает ощути-

Весь проект планируется завершить к середине 2011 года после проведения необходимых комплексных пусконаладочных мероприятий на трех пусковых комплексах и передачи их конечному пользователю.

Примерный бюджет на реализацию проекта по строительству газопровода Карачаганак-Уральск составляет 300 млн. долл. США.

В результате, часть газа, добываемого на Карачаганакке, и электроэнергия, производимая КПО, поставляются на

Награда «Парыз»,
полученная КПО
за достижения в
сфере социального
партнерства



местный рынок, обеспечивая, таким образом, надежное энергоснабжение всего региона. Очищенный газ поставляется местной газораспределительной компанией для местного потребления в близлежащих сельских населенных пунктах и в г. Аксай. Газ также поставляется для производства электрической энергии и последующего ее распределения по Западно-Казахстанской области. Хотя в ОСРП уже были оговорены некоторые объемы поставок газа для производства электроэнергии, КПО добровольно согласилась расширить объемы этих поставок для удовлетворения спроса на местном рынке. Общий

объем поставок очищенного газа в 2010 году составил 134 020 млн.куб.м.

Что касается производства электрической энергии, то в 2010 году генераторная установка КПО произвела около 390 миллионов кВт/ч электроэнергии, которые были направлены в электроэнергетическую систему республики.

ПОДДЕРЖКА СОЦИАЛЬНОЙ ИНФРАСТРУКТУРЫ

Согласно условиям Приложения 5 к ОСРП, компания КПО ежегодно выделяет 10 миллионов долларов США на развитие проектов социальной инфраструктуры,

Социальные проекты (г. Уральск)

Строительство	Описание	Бюджет, выделенный на 2010 год (млн. долл. США)
Монтаж электрических сетей от возведенной Уральской ГТС, мощностью 54 МВт <i>Завершено</i>	Этот проект является частью Программы индустриального развития области по обеспечению электроснабжения жилых кварталов Уральска и устранению дефицита электроэнергии в Западно-Казахстанской области. Данный проект также позволит сократить расходы на импорт электроэнергии из России.	15,1
Прокладка теплосетей от возведенной Уральской ГТС, мощностью 54 МВт <i>Продолжается</i>	Этот проект является частью Программы индустриального развития области. Эти теплосети обеспечат жилые кварталы Уральска теплом и устранят дефицит теплоснабжения в Уральске. Данный проект включает в себя замену старых теплосетей с целью обеспечения надлежащей и безопасной работы существующего оборудования во время отопительного сезона.	13,3
Строительство Дворца торжеств в Уральске <i>Продолжается</i>	С целью расширения возможностей для проведения праздничных мероприятий планируется построить комплекс, соответствующий современным архитектурным требованиям, и санитарным и строительным нормам. Дворец торжеств станет одним из символов города Уральска.	4,8
Всего		33,2



Презентация новой школы в г. Аксай для представителей Акимата Западно-Казахстанской области

которые определяет Акимат Западно-Казахстанской области в соответствии с приоритетами социального развития. Большинство этих проектов реализуется в административном центре области – городе Уральске, и включают строительство школ, детских садов, больниц, объектов культуры и спорта.

В 2009 году Правительство РК и Совместный комитет по управлению проектом (СКУ) удвоили объемы финансирования социальных проектов и развития инфраструктуры с 10 до 20 миллионов долл. США.

Компания КПО получает список проектов, утвержденных Акиматом ЗКО, и обеспечивает проведение проектных работ, заключение контрактов, управление проектами, исполнение работ и передачу объектов в собственность Республики Казахстан. Все работы в рамках социальных проектов выполняются казахстанскими компаниями.

В 2010 году КПО завершила строительство детского сада в Уральске, что стало возможным благодаря средствам, выделенным в 2009 году. Этот детский сад удовлетворяет потребностям нового жилого микрорайона Уральска в такой услуге. Он рассчитан на 280 мест (12 групп) и сдан полностью «под ключ». КПО также завершила строительство электрической сети и начала прокладку сетей отопления от Уральской газотурбинной станции мощностью 54 МВт. Также инициирована разработка проекта Дворца торжеств в Уральске.

Данные в Таблицах на стр. 30 и 32 представлены в том же виде, как и в резолюциях СКУ, разрешающих выделение денежных средств.

В 2008 и 2009 годах, Правительство РК и СКУ дополнительно выделяли 10 миллионов долларов в год на проекты по улучшению городской инфраструктуры г. Аксай (расположен примерно 30 км от Карагаганакского месторождения), где ведется большая часть административно-хозяйственной деятельности КПО.

Благодаря выделенным в 2008 году средствам, а также в соответствии с необходимостью реализации проектов, определяемых областным руководством, в 2009 году КПО завершила ремонт дороги и детского сада, а также произвела закупку медицинского оборудования для местной больницы. Кроме того, были начаты работы по строительству средней школы на 900 мест в 10-м микрорайоне города Аксай, открытие которой состоялось в сентябре 2010 года.

Средства, выделенные на 2009 год, не были освоены. В 2010 году эти средства были использованы КПО для реализации очень важных проектов – обеспечении дополнительного источника питьевой воды для Аксая и модернизации отопительной системы города. Два проекта по ремонту дорог были реализованы, и один в стадии реализации.

Социальные проекты в г.Аксай

Строительство	Описание	Бюджет, выделенный на 2010 г. (млн. долл. США)
Строительство Средняя школа на 900 мест в 10-м микрорайоне Аксае <i>Завершено</i>	Школа рассчитана на 900 мест для детей, проживающих в 10-м микрорайоне и в частном секторе, рядом с Чешским городком. В школе – 36 классных комнат, два спортзала, актовый зал, столовая и зона отдыха. Бюджет, выделенный в 2009 году, составил восемь млн. долл. США.	0,21
Строительство водопровода Акбулак-Аксае <i>Продолжается</i>	Водопровод, протяженностью 42 км, будет построен с целью обеспечения питьевой водой жилых домов в г. Аксае. В рамках проекта также планируется установить два водяных резервуара по 500 куб.м каждый, ультрафиолетовую установку и насосные станции.	5,26
Капитальный ремонт центральной котельной в г. Аксае <i>Продолжается</i>	Цель проекта – улучшить теплоснабжение в микрорайонах г. Аксае. Проект включает в себя поставку и монтаж нового котла, внутренний ремонт здания котельной.	1,05
Капитальный ремонт котельной в 10-м микрорайоне г. Аксае <i>Продолжается</i>	Цель проекта – улучшить теплоснабжение в 10-м микрорайоне г. Аксае. Проект включает в себя замену двух котлов и строительство нового здания котельной.	1,07
Реконструкция основания и дорожного покрытия парковочной площадки напротив городского рынка в Аксае <i>Завершено</i>	Цель проекта – улучшить состояние основания и дорожного покрытия парковки напротив городского рынка в г. Аксае. Объем работ включал в себя замену дорожного покрытия, установку ограждения, улучшение проехной части и установку бордюров.	0,16
Реконструкция основания и дорожного покрытия на ул. Юбилейная в Аксае <i>Завершено</i>	Цель проекта – улучшить состояние проезжей части и тротуаров на улице Юбилейная. Объем работ включает в себя расширение дороги, замену покрытия, установку бордюров, обустройство обочин и тротуаров, установку дорожных знаков.	0,83
Ремонт дороги на ул. Советская в Аксае <i>Продолжается</i>	Цель проекта – улучшить состояние проезжей части и тротуаров на улице Советская. Объем работ включает в себя расширение дороги, замену покрытия, установку бордюров, обустройство обочин и тротуаров, установку дорожных знаков и линейных опор.	1,3

Всего

10

Работа с местным населением

Компания КПО обязуется поддерживать и укреплять добрососедские отношения с жителями всех населенных пунктов, расположенных вокруг зон её производственной деятельности, а также оказывать поддержку местным органам государственной власти в успешном развитии своих территорий. В связи с этим, мы стремимся к предотвращению или сведению к минимуму всех возможных негативных последствий нашей производственной деятельности, к поддержанию эффективного взаимодействия и доверительных отношений с представителями местной общественности, а также к созданию возможностей для предоставления максимальных привилегий местному населению.



Собрание Консультативного совета в поселке Жарсуат

СТРАТЕГИЧЕСКИЙ ПОДХОД

Границы и объемы мероприятий, проводимых компанией в этом направлении, определяются политикой, стандартами и процедурами КПО в области социальной ответственности, принятыми в 2008 году на основе нормативов экономической деятельности «Международной финансовой корпорации». И хотя в нашей социальной работе мы стараемся учитывать интересы всех слоёв местного населения, особое внимание мы все же уделяем населенным пунктам, расположенным наиболее близко к технологическим объектам и участкам КПО. В целях выполнения своих производственно-экономических задач с учетом производственных рисков и их более полного соответствия целям и задачам местного населения и государства, в июне 2010 г. компания выпустила План реализации социально-ориентированных проектов на 2010-2011 гг. Посредством данного плана, компания стремится внести свой вклад в социально-экономические аспекты более широкой программы устойчивого развития соседствующих местных сообществ и Республики Казахстан.

ПОДДЕРЖАНИЕ КОНСТРУКТИВНОГО ДИАЛОГА

Проведение консультаций является базовым фундаментом деятельности КПО в социальной сфере. Для этого используются различные механизмы – от собраний официальных консультативных органов (Консультативных советов) до общественных слушаний и рабочих встреч с представителями местных органов власти, неправительственными организациями и другими ключевыми источниками информации.

Также, Консультативные советы помогают КПО определять приоритеты и направления для социальных инвестиций в этих населенных пунктах. Такой диалог позволяет нам решать проблемы по мере их возникновения и развивать возможности, выгодные как для КПО, так и для жителей близлежащих населенных пунктов.

В 2010 году Консультативные советы собирались, в общей сложности, 21 раз. На этих собраниях представители местной общественности и отдела КПО по связям с местным населением обсуждают различные проблемные вопросы, а также социальные, образовательные и инфраструктурные программы, реализуемые при поддержке КПО.

РАССМОТРЕНИЕ ЖАЛОБ

В КПО существует официально утвержденная процедура рассмотрения жалоб. Любой житель из близлежащего села может предъявить претензию, либо в устной форме представителю КПО по связям с населением либо в письменной форме, используя специальный бланк заявления и ящик для жалоб, установленный в каждом селе. Компания рассматривает жалобу и предлагает способ ее удовлетворения. В 2010 году не было подано ни одной значительной жалобы в рамках этого механизма. Это, возможно, имело место из-за того, что предпочтительным является менее формальный способ подачи жалоб, а именно, непосредственно при встрече с сотрудником отдела КПО по связям с населением, которые часто посещают эти населенные пункты. Также, в 2010 году не проводилось никаких существенных работ, которые прямо касались местного населения.

Тем не менее, с целью повышения эффективности данного механизма в 2010 году КПО пересмотрела процедуру подачи и рассмотрения жалоб и провела обсуждение предложенных изменений в местных Консультативных советах. Были подготовлены специальные брошюры с подробным описанием процедуры рассмотрения споров и процесса подачи жалоб. В декабре 2010 года в пяти сельских районах были проведены собрания с местными жителями, где была представлена обновленная процедура рассмотрения жалоб и споров. Собравшимся были розданы брошюры.

МОНИТОРИНГ И ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ НЕГАТИВНОГО ВЛИЯНИЯ НА МЕСТНОЕ НАСЕЛЕНИЕ

Вокруг Карачаганакского месторождения предусмотрена санитарно-защитная зона (СЗЗ), которая использует-

Консультативные советы функционируют в четырех сельских округах, расположенных вокруг Карачаганакского месторождения. Они охватывают восемь населенных пунктов, находящихся в непосредственной близости от месторождения. Эти консультативные органы были учреждены в 2005 году в соответствии с Меморандумом о взаимопонимании. В работе Консультативных советов участвуют доверенные лица, включая жителей местных населенных пунктов, представителей местных органов управления и специалистов КПО. Все они проводят регулярные встречи с целью обсуждения и решения вопросов, представляющих взаимный интерес, а также для информирования местной общественности о текущей или планируемой деятельности КПО.

ся в качестве буферной зоны между промышленным предприятием и жилой зоной. СЗЗ обеспечивает защиту жилых поселений от потенциально опасного воздействия производственной деятельности. В настоящее время размер СЗЗ, установленный Министерством здравоохранения для Карачаганакского месторождения, составляет пять километров. После внесения изменений с соответствующие законодательные акты и по запросу органов охраны окружающей среды в 2011 г. планируется начать корректировку проекта границ СЗЗ.

Соблюдение качественных экологических параметров, установленных в законодательстве, обеспечивается в КПО благодаря реализации комплексной программы экологического мониторинга. Эта программа позволяет своевременно выявлять любые отклонения, которые могут представлять угрозу, как для окружающей среды, так и для местного населения. Так, например, **контроль качества воздуха** проводится:

- **На источниках выбросов Карачаганакского месторождения**, где постоянные датчики газа установлены на многих производственных сооружениях КПО. В том случае, если концентрация загрязняющих веществ превысит значение предельно допустимой концентрации (ПДК), будет подан соответствующий предупреждающий сигнал посредством станций автоматического оповещения.
- **На территории Карачаганакского месторождения, а также на границах СЗЗ** установлено 12 постоянно работающих стационарных станций экологического мониторинга, которые объединены в единую автоматическую систему экологического мониторинга. Автоматическая система экологического мониторинга выполняет двойную функцию и используется как система оповещения и система сбора данных о качестве воздуха на территории Карачаганакского месторождения. В том случае, если уровень загрязняющих веществ, попадающих в атмосферу в результате производственной деятельности на объектах, превышает соответствующие допустимые значения, система оповещения подает предупреждающий сигнал. Станции экологического мониторинга оснащены сверхчувствительными газоанализаторами, которые в режиме реального времени осуществляют сбор данных о качестве воздуха по содержанию основных загрязняющих веществ, таких, как сероводород (H_2S), двуокись серы (SO_2), диоксид азота (NO_2) и оксид углерода (CO). Независимая компания «Гидромет», имеющая государственную аккредитацию, ежедневно отбирает пробы воздуха на границе СЗЗ протяженностью 5000 м, которая в настоящее время действует для КПО.
- **В девяти поселках, расположенных вокруг месторождения**, установлены стационарные посты наблюдения, оснащенные оборудованием для отбора проб воздуха, которые осуществляют непрерывный контроль за содержанием следующих загрязняющих веществ в атмосферном воздухе: двуокись серы (SO_2), диоксид азота (NO_2), оксид углерода (CO) и сероводород (H_2S). Поскольку пробы отбираются дискретно, четыре раза в день, в 01:00, 07:00, 13:00 и 19:00 по местному времени, можно определить среднесуточную концентрацию. Один раз в 10 дней также определяется содержание в воздухе ароматических углеводородов – бензола (C_6H_6), ксилола (C_8H_{10}) и толуола (C_7H_8). Кроме того, в пос. Березовка осуществляется контроль за содержанием метилмеркаптана (CH_3S). В местных средствах массовой информации



Стационарная станция экологического мониторинга

публикуются ежемесячные отчеты о качестве воздуха. Эти отчеты далее направляются в поселки, где они вывешиваются на доске объявлений.

- В том случае, если от жителей населенных пунктов поступит сообщение о запахе газа, в любое время дня и ночи может быть произведен внеплановый отбор проб газа, поскольку специалисты по отбору проб проживают в тех же поселках.
- В наличии имеются две передвижные станции экологического мониторинга, которые позволяют в кратчайшие сроки провести мониторинг качества атмосферного воздуха в поселках в случае поступления сообщений о запахе газа. Кроме того, передвижная станция экологического мониторинга обеспечивает контроль качества воздуха при сжигании газа во время скважинных операций с учетом направления ветра вблизи окрестных населенных пунктов.

Благодаря наличию разветвленной системы мониторинга, КПО располагает самой свежей информацией, позволяющей заблаговременно обнаруживать и предпринимать незамедлительные меры для устранения выбросов любых загрязняющих веществ, концентрации которых превышают соответствующие допустимые нормативные значения. В 2010 г. концентрации контролируемых параметров в атмосферном воздухе населенных пунктов, находящихся вблизи месторождения, а также на границе СЗЗ, не превышали значений ПДК. И, наконец, для выполнения недавно введенного требования о предоставлении уполномоченным органам власти доступа в режиме реального времени к контролируемым данным, КПО в настоящее время работает в тесном сотрудничестве с Министерством охраны окружающей среды.

Соответствие качества атмосферного воздуха в пос. Березовка параметрам, установленным законодательством, было подтверждено Экономическим судом Астаны, который в июне 2010 г. вынес постановление по гражданскому иску, инициированному против Правительства Республики Казахстан. Гражданский иск касается определения границ СЗЗ вокруг Карачаганакского месторождения и права жителей пос. Березовка на переселение.

Изучив показатели качества атмосферного воздуха в поселке, суд постановил, что нет никаких причин для переселения жителей поселка, за исключением лишь тех нескольких жителей, которые проживают в границах пятикилометровой полосы СЗЗ. В связи с этим, суд обязал местные исполнительные органы власти перенести недвижимость, находящуюся в пределах пятикилометровой полосы СЗЗ.

Для решения вопросов, возникших в ходе слушания этого дела, была создана правительственная Рабочая группа, возглавляемая Министерством охраны окружающей среды. Рабочая группа, среди прочих мер, потребовала от КПО усовершенствовать систему мониторинга путем установки двух станций экологического мониторинга вблизи упомянутого поселка. КПО согласилась с этим требованием и приступила к его осуществлению.

Кроме того, КПО согласилась с требованием органов охраны окружающей среды о проведении дополнительного трехлетнего исследования условий окружающей среды в упомянутом поселке. В течение последних трех лет, по инициативе консультативных советов, КПО проводит аналогичный анализ применительно к растительному слою, почве, поверхностным водам и домашнему скоту для близлежащих поселений, в том числе для пос. Березовка. Результаты исследований, проведенных исследовательским институтом, имеющим государственную лицензию, показали, что экологическая обстановка в населенных пунктах, расположенных вокруг месторождения, не отличается от экологической обстановки в населенных пунктах, внесенных в список для проведения исследований и находящихся на большем удалении от площадки, на которой КПО ведет свою производственную деятельность.

ГОТОВНОСТЬ НАСЕЛЕНИЯ

Компания КПО продолжает активно сотрудничать с местным населением и местными органами власти в целях обеспечения координации и эффективного реагирования в случае возникновения чрезвычайной ситуации. В 11 населенных пунктах, где проживает более 6000 человек, созданы уникальные системы взаимодействия и информирования общественности. КПО осуществляет круглосуточный контроль над работой систем. Более того, для гарантии эффективной работы всех систем реагирования на возникновение чрезвычайной ситуации, в каждом населенном пункте проводятся регулярные учения в соответствии с планами оповещения и эвакуации.

Один раз в год проводятся совместные учения по ликвидации чрезвычайных ситуаций с

участием официальных лиц и местного населения, проживающего вблизи Карачаганакского месторождения. В 2010 г. по рекомендации местных органов власти в пос. Жарсуат, расположенном в непосредственной близости к месторождению, были проведены крупномасштабные совместные учения. В учении приняли участие поселковые акиматы, жители пос. Жарсуат, представители департаментов чрезвычайных ситуаций Бурлинского района и Западно-Казахстанской области, а также представители ЧС России (г. Оренбург). Для проведения указанных учений в Центр оповещения о чрезвычайной ситуации КПО поступает информация о смоделированном экологическом инциденте, после чего к расследованию инцидента и реализации мер по снижению негативных последствий приступают многочисленные сотрудники служб реагирования на чрезвычайную ситуацию и защиты окружающей среды. Срабатывает поселковая система оповещения о чрезвычайной ситуации, осуществляется связь с поселковым акиматом и реализуются процедуры, информирующие жителей о том, что они должны делать в сложившейся ситуации. Группы реагирования КПО принимали непосредственное участие в этом учении и оказывали все необходимое содействие группам ликвидации чрезвычайных ситуаций местных органов власти до тех пор, пока не поступила команда об окончании учений. Представители районных и областных органов власти провели оценку учений и пришли к заключению, что в целом учения оказались очень успешными.

В течение года особое внимание уделялось развитию и повышению осведомленности и способности поселковых органов власти и местного населения реагировать на возникновение чрезвычайной ситуации. В поселках, расположенных вокруг Карачаганакского месторождения и вдоль магистрального трубопровода (около 1800 жителей в 45 населенных пунктах вдоль трассы трубопровода), регулярно проводятся учебные занятия и собрания.

Налажено хорошее взаимодействие с местными департаментами чрезвычайных ситуаций. Кроме того, в 2010 г. КПО также приняла участие в разработке Планов эвакуации для населенных пунктов.

Компания КПО намерена продолжить усилия в этом направлении с целью обеспечения наиболее полной защиты населенных пунктов. Компания продолжит



Отремонтированная начальная школа в поселке Карачаганак

Встреча представителей консультативных советов с высшим руководством КПО



совершенствование систем экологического мониторинга, информирования и оповещения населенных пунктов о возникновении чрезвычайной ситуации за счет активного внедрения передовых технологий с целью соблюдения требований самых высоких стандартов.

ПОДДЕРЖКА ПРОЕКТОВ РАЗВИТИЯ

Улучшение условий жизни является главным желанием местных жителей, проживающих в непосредственной близости от Карачаганакского месторождения, и КПО, со своей стороны, активно поддерживает эти стремления

и оказывает местным органам государственной власти всестороннюю поддержку в реализации этих целей на местах.

ПРОЕКТЫ КОНСУЛЬТАТИВНЫХ СОВЕТОВ

В рамках деятельности Консультативных советов, в целях улучшения основной социальной инфраструктуры в сельских населенных пунктах и социальной жизни местного населения, представители местной общественности вносят свои проектные предложения и инициативы для их последующей реализации со стороны КПО.

Проекты поселковых советов в 2010 году

Бенефициар	Проект	Стоимость (долл. США)
Все посёлки	Организация и проведение летнего курортного лечения 180 пенсионеров и учителей	83 500
	Летний лагерь для 140 детей	35 100
Берёзовка	Ремонт Березовской амбулатории	27 300
	Покупка музыкальных инструментов для Дома Культуры	800
Успеновский сельский округ, включает населенные пункты Успеновка, ее спутник Каракемир и Жанаталап	Проектирование модернизации водопровода технической воды	48 700
	Поставка запчастей для водяной насосной установки сельской насосной станции технического водоснабжения	1 600
Жарсуатский сельский округ, включает населенные пункты Жарсуат, Дмитрово и Карачаганак	Установка ограждения вокруг мемориала ВОВ, Дома Культуры и школы в поселке Жарсуат	54 000
	Ремонт сельской школы в поселке Карачаганак	135 300
6 сельских школ (Березовка, Успеновка, Жанаталап, Приуральное, Кзыл-Тал и Бурлинская школа-интернат)	Передача в дар автобусов на торжественной церемонии в День знаний	143 700

Общий объем инвестиций

530,000



Медицинское оборудование, подаренное Бурлинской районной больнице

КПО проводит оценку полученных предложений с точки зрения их максимального соответствия нуждам местного населения, общей приоритетности, технической выполнимости и бюджета. Несколько проектов, представленных Консультативными советами, были согласованы и реализованы в восьми населенных пунктах, граничащих с Карачаганакским месторождением. Постепенно, сбалансированное распределение и реализация таких проектов будет проводиться и в других сельских населенных пунктах.

Также, компания ежегодно выделяет денежные средства для детей, живущих в этих населенных пунктах, на организацию их отдыха в летних лагерях. Кроме этого, компания оказывает финансовую помощь в организации отдыха пенсионеров и учителей в санаториях.



ПРОЕКТЫ РАЗВИТИЯ БЛИЗЛЕЖАЩИХ ПОСЕЛКОВ

В рамках политики компании по социальной ответственности бизнеса проводятся мероприятия, направленные на долгосрочное развитие местного населения.

В 2010 году компания КПО продолжила финансирование проекта передвижной художественной школы. Цель проекта – обеспечить доступ к профессиональному образованию и эстетическому воспитанию детей школьного возраста из сельских районов, расположенных вокруг Карачаганакского месторождения, и города Аксае. Команда преподавателей регулярно проводила занятия в школах во второй половине дня.

Кроме того, в 2010 году запущены два новых проекта.

Проект обучения английскому языку запущен для учебного года 2010-2011 и направлен на внеклассное изучение английского языка школьниками в Аксае и в четырех сельских округах Бурлинского района, расположенных в непосредственной близости от месторождения (в проекте участвует около 250 школьников). Итоговая цель – повысить знания английского языка школьников для получения последующего образования и перспективного трудоустройства.

Пилотный проект предоставления стипендий учащимся местных учебных заведений запущен совместно с районным департаментом образования с целью увеличения числа профессионалов в сельской местности. Обучение сельских детей оплачивается с условием их последующего возвращения в сельскую местность и работы по месту в течение нескольких лет. КПО планирует предоставлять около 15 стипендий в год. В 2010 году были отобраны первые четыре студента для участия в проекте.

Ученики передвижной художественной школы «Левша» получили дипломы Республиканского детского экологического конкурса в г. Астана

Также, подготовлена новая стратегическая программа совместно с ведущим международным агентством. Программа направлена на поддержку экономического роста в сельской местности вокруг месторождения Карачаганак. Ведутся переговоры с Республикой Казахстан и партнерами по совместному предпринятию на Карачаганаке для завершения подготовки программы и принятия решения о ее внедрении.

Расходы КПО в 2010 г. на социальную сферу, включая проекты Консультативных советов и проекты по развитию близлежащих поселков, составили 657 507 долларов США.

ПРОГРАММА СПОНСОРСКОЙ ПОМОЩИ

Специальный фонд, управляемый внутренним Комитетом в соответствии с Политикой КПО в области оказания спонсорской помощи и благотворительности, дал возможность компании оказывать поддержку наиболее уязвимым группам населения и общественным ассоциациям, активно работающим в области здравоохранения, безопасности, образования, социального развития, искусства, культуры и спорта. Кроме рассмотрения предложений о выделении финансирования, поступающих от организаций, КПО активно содействует им в разработке инициатив для решения проблемных вопросов, стоящих перед обществом.

В 2010 году по данной программе компания профинансировала 38 различного рода проектов на общую сумму 431 208 долл. США.

Одной из основных целей КПО в области корпоративной благотворительности на 2010 г. является поддержка Бурлинского районного общества инвалидов. Деятельность этого общества включает в себя организацию санаторного лечения пожилых людей, летнего отдыха детей-инвалидов, проведение спортивных и культурных мероприятий для инвалидов, а также обеспечение их необходимыми медикаментами. В рамках работы общества, которое насчитывает 550 членов, специальный Комитет по распределению благотворительных фондов периодически рассматривает входящие ходатайства и заявки от нуждающихся инвалидов и предоставляет им необходимую помощь.

Два автобуса были предоставлены двум школам в сельской местности (школа-интернат села Чапаево в Акжайыкском сельском округе и школа в селе Приречное в Теректинском сельском округе) с целью оказания помощи в реализации права на образование и предоставления возможности школьникам участвовать в культурных, образовательных и спортивных событиях в других городах и селах.

В области здравоохранения КПО выделила значительную сумму для поддержки Бурлинской районной больницы в приобретении медицинского оборудования, в частности, электрокоагулятора, электрокардиографа, прикроватного монитора и т.д. В сфере поддержки молодежи КПО предложила свое содействие в проведении компьютерного конкурса «Цифровой ветер», организованного Западно-Казахстанским инженерно-техническим колледжем и свое участие в работе 2-го Юношеского Экономического Форума, организованного Центром юношеской инициативы. Проект молодежного наставничества, в рамках которого осуществляется поддержка трудным подросткам и лицам, освободившимся из мест заключения, также получил финансирование от КПО.



Вручение ключей от новых автобусов директорам сельских школ

В 2010 г. компания КПО пожертвовала 50 000 долл. США в Казахстанское общество «Красный Крест» для поддержки в ликвидации серьезных последствий наводнений, которые произошли в Алматинской области в марте 2010 г. Наводнению подверглись около 1 500 домов, часть из которых была полностью разрушена. Около 10 000 людей были временно перемещены в безопасные места.

Программа спонсорской помощи и благотворительных пожертвований в 2010 г.



Таблица данных согласно индикаторов GRI

Для обоснования данных, представленных в настоящей таблице, и в соответствии с передовой международной практикой, мы использовали индикаторы, разработанные Всеобщей инициативой по отчетности GRI. Подробная таблица с описанием стандартных элементов отчетности представлена на веб-сайте www.kpo.kz. Данные о выбросах в атмосферу были получены с помощью международно-признанной методики Американского нефтяного института (API). Конкретные пояснения нижеприведенных цифр можно найти в соответствующих главах отчета.

ДАННЫЕ ПО ЭКОЛОГИИ

Потребление электроэнергии

Заявленный индикатор GRI

EN 3

Прямое потребление электроэнергии с указанием первичных источников энергии (МВт/час)	Газ в 2010 году	Электричество в 2010 году	2010 год Итого ¹	Итого за 2009 год	Итого за 2008 год
	475 150	8 211	483 361	518 159	466 338

Потребление воды

EN 8

м ³	Источники водоснабжения						
	Водозабор Кигач (Атырау)	Водозабор балки Кончубай	Серебряковский водозабор (Большой Чаган)	Жарсуатский водозабор	Итого за 2010 год	Итого за 2009 год	Итого за 2008 год
Общее потребление воды по источникам	2 815	351 374	1 944	182 988	539 121	527 076	584 575
Техническая вода	2 815	351 374			354 189	334 317	404 356
Питьевая вода			1 944	182 988	184 932	192 759	180 219

EN 10

Объем оборотной питьевой воды	2010		2009		2008	
	м ³	%	м ³	%	м ³	%
	40 093	22%	42 762	22%	44 460	25%

EN 21

Сброс сточных вод, всего:	Назначение	Очищенная сточная вода в прудах-отстойниках на месторождении	Очищенная сточная вода в прудах-отстойниках в Атырау	Ливневые стоки в прилегающую степь	Итого за 2010 год	Итого за 2009 год	Итого за 2008 год
По назначению	тысяч м ³	129,745	0,902	5,780	136,4265	139,27	139,27

Выбросы в атмосферу

EN 16
EN 20

Выбросы в атмосферу (в тоннах)	Отжиги	Потребление топлива	Прочее	Итого за 2010 год	Итого за 2009 год	Итого за 2008 год	Удельная норма за 2010 год ²	Удельная норма за 2009 год	Удельная норма за 2008 год
Диоксид углерода	82 475	1 299 970	5 772	1 388 217	1 444 686	1 439 908	10 388	10 359	10 557
Моноксид углерода	140	1 290	0	1 430	1 754	1 670	11	13	12
Окиси азота	56	2 940	0	2 996	3 421	3 439	22	25	25
Двуокись серы	985	62	0	1 047	2 482	3 843	8	18	28
Метан	268	338	26 699	27 305	28 483	27 730	204	204	203
Летучие органические вещества	83	251	0	334	656	219	2.5	5	2
Общее количество парниковых газов (тонн в эквиваленте углекислого газа)	88 096	1 307 071	566 448	1 961 614	2 042 837	2 022 236	14 679	14 649	14 826

Отходы

EN 22

Тип (тонн)	Способ утилизации в 2010 г.				Произведенные в 2010 г.	Произведенные в 2009 г.	Произведенные в 2008 г.
	Переработанные	Захоронение на полигоне	Сторонние подрядчики	Хранение на объектах			
Твердые		5 076	912	13 788	19 777	38 919	24 627
Жидкие (без сточных вод)	20 667		584	11 569	32 820	30 351	38 523
Итого	20 667	5 076	1 497	25 356	52 597	69 270	63 150



ДАННЫЕ О ТРУДОВЫХ РЕСУРСАХ

		2010	2009	2008
LA 1, EC 7	Общее количество работников	4 142	4 375	4 378
	Из них казахстанского персонала	3 706	3 755	3 571
	Процент общего числа национализированного персонала	91%	87%	87%
	Процент национализированных руководящих позиций	62%	49%	44%
	Соотношение работающих мужчин и женщин	2994/1148	3186/1189	3224/1154
LA4	Процент сотрудников, работающих по коллективному трудовому договору	100%	100%	100%
LA 10	Среднее количество часов обучения на работника в год ⁴	63,3	67,2	103
	Средние затраты на обучение на одного работника в год (долл.США) ⁴	4 226	5 569	4 500

ДАННЫЕ О ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

		2010	2009	2008
LA 7	Частота происшествий с потерей трудоспособности на млн. отработанных часов	0,18	0,13	0,11
	Общая частота регистрируемых происшествий на млн. отработанных часов	0,38	0,65	0,4
	Всего случаев со смертельным исходом	0	1	0

СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

		2010	2009	2008
EC 6	Казахстанское содержание (до 2010 года) ⁵			
	Стоимость заказов на товары и услуги, предоставляемые казахстанскими компаниями (млн. долл. США)	–	683	537
	Процент от общего числа закупок	–	49%	57%
	Казахстанское содержание (с 2010 года) ⁵			
	Стоимость казахстанских товаров, услуг и работ, оплаченных в 2010 году (млн. долл. США)	86	–	–
	Процент от общего числа оплаченных счетов	17%	–	–
	Инвестиции в социальную инфраструктуру/Уральск (млн. долл. США)	33,2	11,45	8,35
	Инвестиции в социальную инфраструктуру/Аксай (млн. долл. США)	10	–	10
	Проекты развития близлежащих поселков (млн. долл. США)	0,6	0,42	0,6
	Благотворительность (млн. долл. США)	0,4	0,37	1,3

Примечание:

- 1 Методология для потребления электроэнергии была усовершенствована в 2010 году. Данные за 2008 и 2009 годы показаны в пересчете согласно новой методологии.
- 2 Тонн на миллион баррелей нефтяного эквивалента
- 3 Расчет парниковых газов выполнен согласно методологии, принятой в материнских компаниях.
- 4 Среднее количество часов и средние затраты на обучение рассчитаны исходя из количества казахстанского персонала КПО (за исключением водителей, работающих через агентство «Кариера» на 31 декабря 2010 г. Данные за 2008 год не включают непрямой персонал компании.
- 5 Методика расчета казахстанского содержания была изменена в 2010 году в соответствии с изменениями в законодательстве РК по решению Правительства РК. Соответственно, с 2010 года процент казахстанского содержания рассчитывается в соответствии с новой методикой, т.е. цифры по фактически выполненным контрактам берутся в качестве базовых данных для расчетов. Расчеты предыдущих лет основывались на стоимости и проценте заключенных контрактов. Это делает невозможным сравнение абсолютных показателей и рассчитанный процент относительно публикуемых показателей предыдущего года.



ОТЧЕТ НЕЗАВИСИМОГО АУДИТОРА

Руководству «Карачаганак Петролиум Оперейтинг Б.В.» (далее «КПО»):

Мы провели аудиторские процедуры в целях предоставления независимого подтверждения в отношении нижеприведенных аспектов отчета по устойчивому развитию КПО за финансовый год, закончившийся 31 декабря 2010 года (далее «Отчет об устойчивом развитии Карачаганак за 2010 год»).

Предмет

Наши аудиторские процедуры проведены в отношении следующих аспектов Отчета об устойчивом развитии Карачаганак за 2010 год:

- Управленческие процессы и процессы подготовки отчетности в отношении показателей и данных деятельности в области устойчивого развития (далее «Информация по устойчивому развитию»), а также контрольная среда в отношении агрегирования данных, отраженных в Таблице Данных; и
- Показатели и данные по охране окружающей среды, персоналу, безопасности труда, а также социально-экономические показатели за 2010 год, отраженные в Таблице Данных.

Наши аудиторские процедуры проводились только в отношении данных за 2010 год.

Критерии

- Установленные процедуры и внутренние руководства КПО по подготовке отчетности в области устойчивого развития, в соответствии с которыми КПО осуществляет сбор, обработку и агрегирование Информации по устойчивому развитию; и
- Руководство по подготовке отчетности в области устойчивого развития третьего поколения («GRI G3»), выпущенное Глобальной инициативой по отчетности в октябре 2006 года.

Ответственность и методология

Точность и полнота показателей деятельности в области устойчивого развития ограничиваются изначально присущими этим показателям особенностями и методами определения, расчета и оценки таких данных. Соответственно, наш отчет независимого аудитора следует рассматривать неразрывно с внутренними руководствами, определениями и процедурами КПО по подготовке отчетности в области устойчивого развития.

Ответственность, за вышеуказанный Предмет и применение Критериев, несет руководство КПО.

**Перевод оригинала, подготовленного на английском языке,
являющегося официальным и имеющего безусловный приоритет.**

ТОО «ПрайсуотерхаусКуперс»

пр. Аль-Фараби 34, здание А, 4 этаж, 050059 Алматы, Казахстан

телефон: +7 (727) 298 0448, факс: +7 (727) 298 0252, www.pwc.com/kz

© 2011 год. PwC. Все права защищены. Дальнейшее распространение без разрешения PwC запрещено. "PwC" относится к сети фирм-участников ПрайсуотерхаусКуперс Интернэшнл Лимитед (PwCIL), или, в зависимости от контекста, индивидуальных фирм-участников сети PwC. Каждая фирма является отдельным юридическим лицом и не выступает в роли агента PwCIL или другой фирмы-участника. PwCIL не оказывает услуги клиентам. PwCIL не несет ответственность в отношении действий или бездействий любой из фирм-участников и не контролирует их профессиональную деятельность, и ни при каких обстоятельствах не ограничивает их действия. Ни одна из фирм-участников не несет ответственность в отношении действий или бездействий любой другой фирмы-участника и не контролирует их профессиональную деятельность, и ни при каких обстоятельствах не ограничивает их действия.



Наша обязанность заключается в выражении нашего мнения в отношении вышеуказанного Предмета на основе проведенных нами аудиторских процедур в соответствии с Международным стандартом по заданиям по подтверждению достоверности информации (ISAE) 3000 «Задания по подтверждению достоверности информации, отличные от аудита и обзорных проверок исторической финансовой информации», утвержденным в декабре 2003 года Советом по международным стандартам аудита и гарантии достоверности (IAASB).

Основные аудиторские процедуры

Наши аудиторские процедуры включали следующее:

Оценка применения внутреннего руководства КПО по подготовке отчетности в области устойчивого развития:

- Проверка применения внутреннего руководства КПО по подготовке отчетности в области устойчивого развития к Информации по устойчивому развитию, отраженной в Таблице Данных Отчета об устойчивом развитии Карачаганак за 2010; и
- Проверка Отчета об устойчивом развитии Карачаганак за 2010 на соответствие требованиям уровней применения GRI.

Посещение КПО:

- Посещение Карачаганакского месторождения, выборочных производственных подразделений КПО, расположенных на Карачаганакском месторождении, и головного офиса КПО («Головной офис») в г. Аксай, Казахстан.
- Проведение интервью с персоналом КПО, ответственного за внутреннюю подготовку отчетности и сбор данных по устойчивому развитию в посещенных нами подразделениях и в Головном офисе, с целью приобретения понимания внутренних руководств КПО по подготовке отчетности в области устойчивого развития, а также их применения.

Оценка ключевых показателей:

- Тестирование на выборочной основе доказательного материала, подтверждающего данные, представленные в Таблице Данных в Отчете об устойчивом развитии Карачаганак за 2010 год на предмет полноты, точности, адекватности и последовательности таких данных.

Обзор документации и анализ соответствующих политик и основных принципов:

- Выборочная проверка соответствующей документации, включая политики, структуры управления, структуру отчетности и документации КПО в области устойчивого развития.

Оценка процессов консолидации данных:

- Проверка соответствия управленческих процессов и процессов составления отчетности задачам подготовки отчета о деятельности в области устойчивого развития; и

**Перевод оригинала, подготовленного на английском языке,
являющегося официальным и имеющего безусловный приоритет.**



- На уровне Головного офиса, оценка процесса консолидации данных, отраженных в Таблице Данных Отчета об устойчивом развитии Карачаганак за 2010 год.

Обзор отчета КПО о деятельности в области устойчивого развития:

- Проверка содержания Отчета об устойчивом развитии Карачаганак за 2010 год на соответствие критериям уровней применения GRI G3.

Заключения

На основании нашей работы, описанной в настоящем отчете, и оценки Критериев:

- Нами не были отмечены никакие факты, на основании которых можно было бы полагать, что показатели деятельности и данные, упомянутые в разделе «Предмет» и раскрытые в Отчете об устойчивом развитии Карачаганак за 2010 год («Таблица Данных») не представлены достоверно, во всех существенных аспектах, в соответствии с:
 - Установленными процедурами и внутренними руководствами КПО по подготовке отчетности в области устойчивого развития, в соответствии с которыми КПО осуществляет сбор, обработку и агрегирование Информации по устойчивому развитию; и
 - Руководством по подготовке отчетности в области устойчивого развития третьего поколения, выпущенным Глобальной инициативой по отчетности в октябре 2006 года.
- Нами не были отмечены никакие факты, на основании которых можно было бы сделать вывод, что Отчет об устойчивом развитии Карачаганак за 2010 год не соответствует требованиям уровня применения «С+» системы отчетности GRI G3.

Руководитель отдела

г. Алматы, Казахстан
4 марта 2011 года

**Перевод оригинала, подготовленного на английском языке,
являющегося официальным и имеющего безусловный приоритет.**

Страница 3

Термины и сокращения

Термин/сокращение	Определение
РК	Республика Казахстан
Аким	Глава административного органа (поселка, города, района или области)
ЗКО	Западно-Казахстанская область
КНГКМ	Карачаганакское нефтегазоконденсатное месторождение
КПО	«Карачаганак Петролиум Оперейтинг Б.В.»
Партнеры по совместному предприятию или материнские компании	Относится к компаниям «Бритиш Газ», «Эни», «ЛУКОЙЛ» и «Шеврон»
ОСРП	Окончательное соглашение о разделе продукции по Карачаганакскому месторождению
АОНСК	Ассоциация операторов нефтегазового сектора Казахстана
ВП	Вращающаяся печь
ЗБР	Завод буровых растворов
ИСО 14001	Международно-признанный стандарт соответствия требованиям системы экологического менеджмента
КАТС	Трубопроводная система Карачаганак-Атырау
Комиссия Брундтланд	Международная комиссия по окружающей среде и развитию
КТК	Каспийский трубопроводный консорциум
Кт	Килотонна
КПК	Карачаганакский перерабатывающий комплекс
КПП	Ключевые производственные показатели
Млн.м3	Миллион стандартных кубических метров
Млрд м3	Миллиард кубических метров
ОТ, ТБ и ООС	Охрана труда, техника безопасности и охрана окружающей среды
ПГ	Парниковые газы
ПДК	Предельно допустимая концентрация
СДРН	Сателлит добычи ранней нефти
СЗЗ	Санитарная защитная зона
СКУ	Совместный комитет по управлению
СЭМ	Система экологического мониторинга
ТОБШ	Установка термомеханической обработки шлама
Трл. м3	Триллион кубических метров
УКПГ-2	Установка комплексной переработки газа №2
УКПГ-3	Установка комплексной переработки газа №3
УОЖО	Установка очистки жидких отходов на Экоцентре
CO _{2e}	Эквивалент углекислого газа
FIC	Совет иностранных инвесторов
GRI	Всеобщая инициатива по отчетности
H ₂ S	Сероводород
IOSH	Британский Институт охраны труда и техники безопасности
Mboe	Миллион баррелей нефтяного эквивалента
OHSAS 18001	OHSAS 18001 – международно-признанный стандарт оценки систем профессиональной безопасности и здоровья.
OPITO	Британская академия нефти и газа
STEP	Программа обучения безопасным приемам труда и повышению уровня производственной безопасности

ОБРАТНАЯ СВЯЗЬ

Мы будем рады услышать предложения и пожелания относительно данного отчета. Обращайтесь к нам за дополнительной информацией, если необходимо.

Ваше мнение поможет нам при подготовке новой версии отчета в 2011 году.

Отдел по обеспечению устойчивого развития КПО
Электронная почта: sustainability@kpo.kz

Адрес: Казахстанский филиал «Карачаганак Петролиум Оперейтинг Б.В.»
090300, г. Аксай, Бурлинский район, Западно-Казахстанская область,
Республика Казахстан.

© 2011 Karachaganak Petroleum Operating B.V.



ПАРТНЕРЫ ПО КАРАЧАГАНАКСКОМУ ПРЕДПРИЯТИЮ